

# VOZ ESPAÑOLA

Manila 19 de Marzo de 1932

Un gran español



EXCMO. SR. DON MIGUEL PRIMO DE RIVERA,  
*de cuyo fallecimiento acaba de cumplirse el  
segundo aniversario.*



## Un Ruego y un Consejo a mis Clientes



Ruego a mis clientes, que cuando vengan a consultarme, lo hagan con la premeditación de que me han de conceder todo el tiempo que sea necesario.

Muchas de las personas que vienen a consultarme lo hacen con el tiempo limitado, y se impacientan si no se les atiende enseguida, cosa imposible cuando como generalmente ocurre en mi consultorio, hay otras varias personas esperando para el mismo fin.

Quizás la amable y cariñosa forma con que trato a todos mis clientes, les produce la impresión, de que son los preferidos, pero en mi consultorio no hay preferencias, pobres y ricos son tratados de la misma forma, y todos deben guardar rigurosamente su turno en beneficio propio, pues para que yo pueda hacer, un buen examen visual, una buena graduación, y una buena adaptación de las gafas que les receto, es necesario que todos sin distinción de categorías, me concedan el tiempo preciso, pues de lo contrario si se impacientan, en mi deseo de servirles pronto, puedo cometer algun error en perjuicio de sus mismos ojos.

Todos deben recordar, que al venir a consultarme sobre sus ojos, lo hacen atraídos por mi experiencia, ó por consejos de alguna persona satisfecha de mi trabajo, y quieren por lo tanto ser atendidos por mí personalmente, y no por mis ayudantes, y para esto, necesito tiempo suficiente, pues yo no puedo atender más que a un paciente cada vez.

Algun necio al leer este anuncio, pensará que lo hago con fines de reclamo, pero mis clientes asiduos, saben que cuanto digo es cierto, pues de año en año, mis clientes aumentan, y muchas veces es imposible complacer a todos con la prontitud que sería mi deseo.

**DR. MANUEL SABATER,**  
UNICO OPTOMETRA Y OPTICO ESPAÑOL  
76 ESCOLTA EN LOS ALTOS, MANILA.

# “LA URBANA”

(Sociedad Mútua de Construcción y Préstamos)

**PATERNO BUILDING**

**Sta. Cruz Bridge & Helios**

**P. O. Box 138 MANILA Teléfono 2-18-55**

**EMITIMOS**

**acciones reintegrables con tres meses de  
aviso, al tipo fijo de 7% de  
interés anual**

**PRESTAMOS HIPOTECARIOS**

**en plazos y condiciones los más  
favorables**

*Fidanse Detalles y Prospectos*

**Enrique Carrion Enrique Vazquez-Prada**  
Presidente Gerente

# CORONA REAL

**La mena preferida por todos  
los fumadores de distincion.**

**LA YEBANA**

NUMERO SUELTO 15c.

OFICINAS:

2060, Azcárraga

Tel. No. 2-82-59

Apartado de Correos: 2182

# VOZ ESPAÑOLA

Precios de Suscripción

ISLAS FILIPINAS

Un año ..... P 7.00

Seis meses ..... P 4.00

ESPAÑA

Un año ..... P10.00

OTROS PAISES

Un año ..... P10.00

No se devuelven los  
originales.

PERIODICO SEMANAL

Año II, Núm. 55

19 de Marzo de 1932

Fundador y Director: Don Alberto Campos.

Al servicio de España, de la armonía Hispano-Filipina y de los Intereses Españoles radicados en las Islas Filipinas.  
Registrado en la Administración de Correos de Manila el 26 de Marzo de 1931, como correspondencia de 2.ª clase.

## A LA MEMORIA DEL GRAN ESPAÑOL

Cuando los hechos acaecidos en España durante el periodo Septiembre 1923 a Enero de 1930 se examinen a través de los diáfanos cristales del Tiempo y con la serenidad de juicio que solo es posible cuando el espíritu se desliga de toda emoción e interés directo en las realidades de la cosa juzgada, no habrá una sola voz española que se aleje del coro de alabanzas y bendiciones con que la Patria de nuestros hijos ha de enaltecer, agradecida, la obra de Miguel Primo de Rivera, a quien la Historia reserva un lugar predilecto entre sus inmortales.

Primo de Rivera fué "amigo de todos". Fué ante todo amigo de sus compatriotas por quienes veló en la paz y en la guerra con singulares anhelos. Abrió los brazos a quien quiso llegar hasta él, pobre o rico, humilde o poderoso, nacional o extranjero, adicto o adversario: en aquel gran corazón no hallaron hueco jamás las ponzoñosas hieles del rencor y la enemistad política. Bajó a la tumba sin haber manchado su alma en el cieno de esas mezquindades humanas. ¡Era demasiado grande para el odio y la malquerencia!

Esas virtudes y el modo de proceder que inspiran, así en la vida pública como en la individual, no exhalan especiales fragancias para ciertos espíritus refractarios en quienes dominan, esclavizándolos, las acrimonias del político rencor o la ponzoña de las humanas concupiscencias. Pero la masa honrada, buena y apolítica de los pueblos, las percibe y aspira con fruición y deleite, encontrándolas siempre dulces y consoladoras.

Tales son las que el pueblo español invocará siempre para venerar la memoria de Miguel Primo de Rivera. Del hombre que, habiendo consagrado al servicio de su amada España hasta los momentos que precedieron al en que le sorprendió la muerte, duerme el sueño eterno en las entrañas del Patrio suelo.

## LA MANIFESTACIÓN DEL DOMINGO

Un caballero filipino ha expresado en nuestro querido colega *La Opinión*, juicio adverso al plan de manifestación con que los ex-alumnos del Ateneo, por iniciativa de Don Rafael Alunan, piensan exteriorizar el próximo domingo sentimientos de afecto y gratitud a la Compañía de Jesús, con el triste motivo de la disolución de la misma y confiscación de sus bienes, decretada por el Poder público de España.

En esa crítica se establece una premisa errónea, pues los jesuitas españoles jamás estuvieron sometidos, en materia civil y política, a autoridad alguna distinta de las del Gobierno y las Leyes de su país. Ese, precisamente, ha  
(Continúa en la página 2)

## Cablegramas de España

(Servicio particular de VOZ ESPAÑOLA)

Madrid, 15 Marzo, 6:25 tarde.

VOZ ESPAÑOLA, Manila

### Actos políticos

Se están celebrando numerosos mítines de propaganda política. En uno de ellos, celebrado en Santander, don Marcelino Domingo pronunció un gran discurso elogiando la cooperación de los socialistas en el afianzamiento de la República.

### Los conflictos sociales

Anúnciase huelga general en Madrid en el ramo de alimentación y huelga general asimismo en la provincia de Jaén. En Toledo se ha restablecido la tranquilidad.

### Un nombramiento

Ha sido repuesto en su importante cargo anterior en el ministerio de Obras Públicas el ingeniero Sr. Pardo, que fué destituido por Albornoz, rectificándose de este modo lo que para todos no fué más que una soberana pifia del citado ministro.

### Los alquileres

Ha levantado gran revuelo el decreto sobre los alquileres.

### ULTIMA HORA

Madrid, 17 Marzo, 5:30 tarde.

### Los presupuestos

Han sido aprobados los presupuestos de Marina y Gobernación.

### En el Congreso

Ayer se promovió en el Congreso un gran escándalo, siendo causantes de él los radicales y los socialistas, quienes se increparon mutuamente, acentuándose la división entre ambos partidos.

### En el Ateneo

También en el Ateneo se produjo un fuerte escándalo al tratar de hacer uso de la palabra el Sr. Bujeda, impidiéndoselo el público y viéndose forzado el orador a desistir de su empeño. A causa del escándalo que produjo el incidente, hubo necesidad de suspender la sesión.

### En provincias

Se anuncia una nueva huelga general revolucionaria en  
(Continúa en la página 2)

**La manifestación del domingo**

(Continuación de la página 1)

sidó el pretexto para hacerles objeto de una acción a todas luces anticonstitucional y arbitraria; a todas luces injusta.

Esta ilegalidad, esta gran crueldad, no solamente la declaran el sentido de humanidad y justicia, sino también un informe técnico de los letrados de todos los Colegios de Abogados de España, en el que se afirma que el párrafo cuarto del Artículo 26 de la Constitución, no autoriza al Gobierno, en modo alguno, para considerar disueltas las provincias españolas de la Compañía de Jesús.

Sometidas las razones que en defensa de los Jesuítas expusieron en plenó Congreso los diputados Lamamié de Clairac, Pildain, Beunza y otros más, se puso de manifiesto con claridad meridiana, el carácter inconstitucional y draconiano de semejante decreto. Y aún se hubiese demostrado con mayor resonancia, si los socialistas de la Cámara no hubiesen bloqueado la interpelación que había anunciado el Sr. Maura, demostrando con ello, (como habían demostrado antes, denegando al Sr. Calvo Sotelo las garantías jurídicas y parlamentarias que pidió desde Portugal para defender la gestión financiera de la dictadura), el miedo que tienen a la luz de la Verdad.

Nuestro estimado colega *La Vanguardia*, ha hecho una hermosa refutación de la crítica del articulista de *La Opinión*. A ella solamente hemos de añadir, que la manifestación de los Ateneístas de Filipinas no será sino una más de las muchas que se han hecho, no solamente en España sin que el Gobierno las haya impedido, sino en otras muchas partes del mundo. De Bélgica, firmado por ex-presidentes del Consejo de gobierno, ministros del Estado, Senadores y otros representantes de la nación; de Francia, de la República Argentina, de Baviera, de Holanda y de otras naciones, han recibido los españoles católicos sendos mensajes de protesta contra el decreto de disolución y de simpatía para los perseguidos Jesuítas.

Y el Vaticano calificó el decreto de "inconcebible atropello", y de medida absolutamente radical e injusta la confiscación de bienes, negando a la República Española todo derecho para disolver la Compañía de Jesús.

Así pues, subscribimos el juicio favorable a la manifestación que expresó en su editorial del miércoles nuestro estimado colega *La Vanguardia*, diciendo que la actitud del Secretario Alúnan y sus compañeros del Ateneo, es "legítima y noble".

**Hospital Español de Santiago  
CONVOCATORIA**

Con arreglo a lo prescrito en el Art. XLII, Capítulo X, de los Estatutos de la Corporación, se convoca a los Señores Asociados a Junta General Ordinaria, el día 3 de Abril del presente año, a las 10 en punto de la mañana.

La reunión, que se celebrará en la Sala de Juntas de la Casa de España, tendrá por objeto la aprobación de la Memoria en la que se detalla el estado económico de la Asociación y las gestiones realizadas por el Consejo de Administración, y la elección de nuevos dignatarios.

F. OLEAGA  
Secretario-Consejero

**En sufragio del alma de Primo de Rivera**

El martes último, 15 del actual, su alma, en la que ofició el R. P. José Fernández y a la que asistió una distinguida concurrencia, exteriorizando, al par que sus cristianos sentimientos, el recuerdo imperecedero del ilustre general (q. e. p. d.), gloria de España.

**Cablegramas de España**

(Continuación de la página 1)

Córdoba. En Eibar, Guipuzcoa, las autoridades han sorprendido la venta clandestina de armas de fuego en gran escala.

**Los radicales**

La oposición del partido radical al actual gobierno se acentúa de día en día.

**La Ley agraria**

Se han publicado las bases de la Ley agraria, suponiéndose que habrán de ser discutidísimas en la Cámara.

**La Ley electoral**

Se cree que la nueva Ley electoral, cuyas directrices se concen, será combatidísima.

RAMIRO DE SALAZAR

Corresponsal

**CACHO & HIDALGO  
INGENIEROS Y CONTRATISTAS**

Importadores de Materiales Mecánicos y Electricos.

Agentes Exclusivos de:

FRIED KRUPP — MOTORES DIESELS  
MODAAG-KRUPP — MOTORES DIESELS  
HERWIG & CO. — LAMPARAS ELECTRICAS

Recibimos contratos de instalaciones de cualquier ramo de ingeniería.

312—314 CARRIEDO, MANILA, I. F.

Tel. 2-27-70 P. O. Box 871

Una jicara de CHOCOLATE

**"LA INDUSTRIAL"**

por las tardes, es una merienda ideal

# Sin novedad en este frente

Por PABLO MOSCARET

A Don Manuel Azaña le han cogido los extremistas en un renuncio.

Sediles, Balbontin, Franco y Soriano, gritaron a todo pulmón en el Parlamento:

—Su señoría ha expulsado a los Jesuitas, porque obedecen al Papa.

Y despues de un momento de respiro:

—Su señoría obedece al Papa, negándose a leer en el Parlamento la protesta del Vaticano.

Sucedía esto en las Cortes de Madrid casi al mismo tiempo que el "Buenos Aires" zarpaba del puerto de Barcelona, conduciendo a Nueva Guinea, 110 agitadores extremistas.

—Entre estos y los amigos y familiares que fueron a despedirlos, se cambiaron gritos de una suavidad política verdaderamente aterciopelada; véase la clase:

—¡Muera la República!

¡Viva la anarquía!

Estos son, como todos reconocen, los verdaderos enemigos de la paz pública. Estos los que ahora reclaman los cuernos de la luna.

Los reclaman de quienes se los ofrecieron para que les ayudasen a derribar el antiguo régimen.

Y ahora, se rebelan en todas partes, al ver que la República no puede darles la luna que les ofreció.

Para meterles en cintura, ha hecho promulgar el Sr. Azaña la Ley de Defensa de la República.

Y con ella gobierna, siempre arma al brazo y en perpétua cuartelada.

Con ella había logrado acallar por un momento la algarada continúa en que ha vivido desde que tuvo lugar el cambio de régimen.

Pero ya hablan nuevamente los despachos de huelgas revolucionarias y de conatos de agitación.

A los que subscribieron el pacto de San Sebastián, se les puede decir ahora, señalando a los que no les dejan vivir en paz:

—¡Que amigos tienes, Manolito!

Es algo así como el cuento de la buena pipa.

En muchas partes del mundo se sufren las consecuencias humanas de la crisis universal. Y la agravan, como en España, esas agitaciones del extremismo que aprovecha la intranquilidad general para agitar las pasiones y fomentar el desorden.

Pero en España, tiene esta situación menos motivos de existencia que en cualquier otro país del mundo.

Tenemos una producción agrícola inmensamente rica. Nuestros aceites, nuestros vinos, las delicio-

sas frutas del mediodía y de Levante, son productos sobre los que, en la exportación, se ejerce un verdadero monopolio.

Ya se produce el trigo en cantidades suficientes para hacer innecesaria la importación del Argentino.

La industria española ocupa un lugar prominente y sus manufacturas conquistan siempre puesto preferente en los mercados del mundo.

Nuestra reserva de oro es tal vez la mayor del mundo, con la posible excepción de las del Tío Samuel y de Francia.

Tenemos una hermosa red de carreteras y ferrocarriles — las que dejaron en herencia los hombres "torpes e incompetentes" de la dictadura, a los sabios eminentes del régimen actual.

Nos dicen compatriotas que acaban de llegar de España, que la vida allá está baratísima, y que el problema del hambre, ese problema que forma largas colas de necesitados a las puertas de los establecimientos en donde la caridad pública y la privada proveen un plato de potaje caliente y una hogaza de pan por día a millares de necesitados, no existe en nuestra patria.

La situación es difícil, desde luego; pero menos difícil que en otros países. Mal o bien, todo el mundo come.

¿Cómo es, pues, que el espíritu de agitación se mantiene y es preciso refrenarlo con férrea mano?

¿Por qué no se destaca entre los nuevos hombres, alguien que pueda resolver el problema del orden público, que es el único que en realidad paraliza los movimientos de la vida productiva, de la vida industrial, robando a las masas el sosiego y tranquilidad que tanto precisan para que se restablezca la normalidad y podamos reanudar la era de paz, progreso y trabajo, que disfrutó España durante los siete años de la gloriosa administración de Don Miguel Primo de Rivera?

Esta pregunta, que está ya en todos los labios de los españoles, debe estar sonando ya con zumbido trágico en los oídos de los hombres de gobierno.

Porque ese rumor que sube en las masas, pidiendo "autoridad", "disciplina social" y "gobierno", se va acentuando en la misma proporción en que aquellas virtudes—que son privativas de los verdaderos estadistas y que no pueden conquistar de la noche a la mañana los aventureros de la política—se debilitan y esfuman en el escenario de la vida nacional.

Hace falta un hombre dotado del talento y de la personalidad suficientes para conquistar el alma del proletariado; atraerlo a las normas del verdadero patriotismo e inducirle a que resista las incitaciones de los extremistas y agitadores.

¿En donde esta ese hombre?

A Largo Caballero, no le han hecho caso, como hombre de gobierno sus legiones de obreros.

Acaso les haya predispuesto más en contra de las doctrinas de orden y de paz, aquella imprudente, peligrosa e impolítica soflama con que el ministro amenazó a los enemigos de su partido (él dijo de la República, pero debió decir del socialismo), con echar a la calle, en plan de bronca, no sabemos cuantos millones de obreros de la Unión.

El Sr. De los Ríos fué a poner paños calientes a Andalucía y a Africa, y retornó al Ministerio de Justicia, sin haber convencido ni a los rifeños ni a los andaluces.

Y eso que es de la tierra del Genil y del Darro, y sabe arrancarse por lo hondo como el mismísimo Cinales.

La opinión pública española, echa de menos "un hombre". Se está repitiendo la historia, porque el año 1915 y los subsiguientes hasta el 23, sucedía lo mismo.

—No aparece el hombre por ninguna parte, —nos dijeron al llegar.

Mucho ha llovido desde entonces y muchas cosas han sucedido.

El hombre apareció por fin, y puso la casa en orden.

Pero rodó la bola y la casa se nos ha vuelto a desarreglar.

Y ahora la opinión... la opinión sensata, la sana, la genuinamente española, busca "su hombre" otra vez.

Y la figura del hombre empieza a dibujarse en lejanía.

Y a esa lejanía vuelve España su mirada.

¿Lerroux?

Nos dicen los recién llegados, que Lerroux es la esperanza.

Por lo que ha dicho; por lo que ha hecho, y por lo que ha dejado de hacer.

Pero nosotros tenemos "nuestras dudas".

Es evidente que la opinión pública está cada vez mas opuesta al gobierno presente, el cual ha perdido muchos apoyos y millares, si no millones de adeptos.

Es evidente, así mismo, que las derechas se consolidan para la defensa de sus derechos, y que cada día están más fuertes.

¡Cada día más fuertes!

Hay, así mismo, una reacción muy bien orientada, por parte de

las fuerzas vivas de España, que se afianza cada día mas en la defensa de los intereses económicos.

La desastrosa política económica del Sr. Prieto, y la que ahora inicia el Sr. Carner aumentando las contribuciones sin reparar en que nadie puede pagar ni aun las vigentes, y planeando remesas de oro a las grandes plazas mercantiles del mundo, ha puesto frente al gobierno la actuación libre del comercio y de la banca españolas.

Y también arraigan día tras día —la misma prensa izquierdista lo reconoce— las fuerzas religiosas y sociales jamás avenidas con el estado de cosas en que las deja la ley constitucional.

Estas son las corrientes del verdadero movimiento revolucionario que los hombres del 14 de abril ni aun llegaron a sospechar que habría de desarrollarse.

Y para encuadrar este movimiento, para establecer sus congruencias con el espíritu y la tradición, hace falta el hombre.

El estadista.

Pero esta es obra de titanes, y dentro de ellas se ha de agitar, necesariamente un inmenso torbellino de pasiones, de egoísmos, de ideas y de ambiciones: unas nobles y regeneradoras; otras bastardas y ruinosas.

Hay que ajustar todo eso.

Hay que armonizar esas corrientes. Hay que limar todas esas asperezas.

Y este es el "secreto" de la esfinge.

El secreto que, según dice el Sr. Unamuno, no existe en el Egipto de Lerroux.

Don Alejandro no profesa ideas religiosas.

Con su pan se lo coma

Pero sí el principio de que las de cada uno se deben respetar, y esto ya es mucho en los tiempos que corren.

Pero cuando dialogue con su conciencia, necesariamente se destacará en los horizontes de su pensar, la figura gigantesca de Jesús.

El solamente, podría obrar el milagro que, en forma de programa de gobierno, tiene planteado el Sr. Lerroux.

El de hacer que sobre un cauce lleno rocas, de altibajos y de remolinos, se deslicen las aguas con mansedumbre y sin soluciones de continuidad.

Y sin embargo... hacia él convergen hoy todas las miradas, y en él se concentran los deseos de una gran mayoría republicana y apolítica, que quiere salir a todo trance del gobierno actual, en la esperanza de que vengan otros hombres a



quienes asistan mejores recursos de estadistas y gobernantes o a quienes castiguen menos los rigores de la mala suerte.

"Vuelven a preocupar a "Nuestra España" las pequeñas cosas, de las que, fiel a su programa de desintegración y discordia entre los miembros de la colonia española, pretende sacar partido para satisfacer personales emociones.

Ahora pone el grito en el "purgatorio", (en el Cielo no le oirán), por haber visto a nuestro director en una línea de recepción.

Al público en general, y especialmente a los invitados a la recepción que se dió la noche del 12 del actual en el Casino Español en honor a Su Excelencia el Gobernador Roosevelt, debemos una explicación de lo sucedido, ya que el citado periódico ha promovido un monote del que resulta víctima propiciatoria un miembro de esta empresa, aunque ya se vé que las baterías están apuntadas en otra dirección.

Y lo ocurrido fué lo siguiente: Momentos antes de que empezaran a llegar los invitados, el Presidente del Casino, Don Antonio Melián, vió que nuestro director paseaba distraidamente haciendo tiempo, en dirección que al Presidente le pareció "sospechosa".

Esto requiere capítulo aparte.

No a todos les agrada desfilar por delante de las líneas de recepción.

Y en muchas ocasiones análogas se ha observado que, unos por "modestia", otros por comodidad y otros, en fin, porque así les place, se escurren como anguilas, hacia las canchas o el bar, con el santo propósito de fumarse el desfile.

El Sr. Melián trataba de evitar que eso sucediese la otra noche, y había apostado centinelas para que no dejasen pasar a nadie hacia la "no men's land".

Y tales eran la situación y el ambiente, cuando el Conde de Peracamps vió a nuestro director en la actitud que antes se ha indicado.

Enseguida le asaltó la siguiente idea: "Este socio se me escurre".

Y desde una distancia de cuatro o cinco metros, dijo lo siguiente:

—¡Eh, Don Alberto! — Hay que pasar por la línea de recepción.

Ahora bien. Don Alberto, después de haber ascendido a comandante en España, descendió a subteniente en Filipinas.

También esto tiene su explicación: En el peregrino romance callejero, se llama "teniente" al que está sordo.

Don Alberto padece sordera de un oído; del izquierdo; por eso no oye las alharacas que vienen de este lado.

VIDA DEPORTIVA

Newsboy Brown contra Cris Pineda en la pelea principal de hoy en el Alunan Baseball Park

Uno de los programas verdaderamente grandes jamás realizados en Filipinas, será la que presentará la Manila Boxing Club hoy sábado en el Alunan Park donde se verán frente a frente. NEWSBOY BROWN, uno de los primeros del mundo en su peso, contra CRIS PINEDA considerado como digno contricante del primero. Y por si esto fuera poco KID VICENTE el del trompazo de acero, hará frente a FIGHTING BOLIDO; lo sentimos por BOLIDO pues dormirá seguramente aunque ojalá la dormidera sea pasajera. Y por si también esto no fuera bastante YOUNG FIRPO se pegará con ANGEL DE LA CRUZ. Estos son otros dos colosos del guante, esperándose una sensación sin igual. Con solo estos tres encuentros es mas que suficiente para llenar el parque de un publico selecto, aunque se duplicara el precio de las entradas y se acen-tuara la crisis que actualmente campea por nuestro Manila. La razón es sencilla, noches como la de hoy no se verán por muchos años en Filipinas y el publico manilense por ver cosa buena gasta su último centimo; aparte que hay que premiar tambien el esfuerzo desplegado por la Manila Boxing Club al traer boxeadores de la talla de BROWN, PINEDA y LEW PASHION.

Sobre el encuentro del sábado pasado entre VELASCO y SISON,

(Vide—los doctores Ubaldo y Sevilla, y no citamos al Dr. Antonio Hernández (q. e. p. d.) para que no digan nuestros amigos de la otra acera, que atestiguamos con muertos).

Y como no está mas que medio sordo, no es "teniente" del todo, sino "subteniente".

Pero esta media sordera, fué suficiente para hacerle entender que su Presidente le ordenaba:

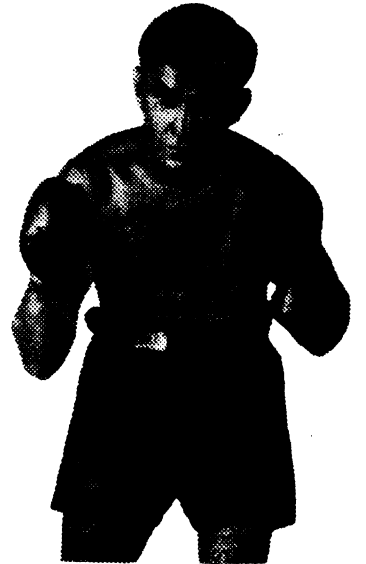
—Va V. a estar en la línea de recepción.

Y por esta razón al enterarnos el martes del monote que armaban los espíritus susceptibles, a cuenta del incidente, nuestro director fué a visitar al Sr. Melián, aclarándose las cosas en aquella conferencia, gracias a la intervención de otro caballero quien, habiendo oído la expresión del Sr. Melián, dió la clave del error.

Parece que no fué solamente dicho caballero, sino otros varios, quienes oyeron decir claramente a Don Antonio Melián:

¡Eh, Don Alberto! hay que pasar por la línea de recepción.

Claro está, que hubiera sido me-



NEWSBOY BROWN

estamos con el árbitro y consideramos la decisión de EMPATE como la mas acertada pues apesar de que VELASCO registró mas puntos a su favor, hay que restarle otros tantos por varios golpes prohibidos que propinó sin querer a su adversario, aparte de que en un encuentro de tanta importancia como lo era el de Campeonato nunca se debe otorgar la decision ni a uno ni a otro, siempre y cuando haya duda, sino lo mejor es un empate y que se peguen otra vez para decidir de una vez y a las claras quien es superior a quien.

E. H. D.

jor que no hubiese ocurrido el quid-pro-quo, y que en la línea de recepción solamente hubiesen estado las personas que previamente habían sido designadas.

Pero ¿qué "fieros males" han podido ocurrir porque Don Alberto Campos, aunque haya sido accidentalmente, se hallase en la línea de recepción?

Cualquier socio del Casino Español, por el mero hecho de serlo, tiene sobrados títulos para figurar en un puesto de honor.

De no tenerlos, tampoco podría ser socio del Casino.

Y en cuanto a representación, puestos en el trance de buscar alguna, bien hubiera podido ostentar el Sr. Campos la de la prensa española de Filipinas, que es, independientemente de toda consideración ideológica, una entidad de la colonia que rendía el homenaje.

Y en tal caso, se diría: Y ¿por qué el Sr. Campos, y no otro periodista cualquiera?

Por ser el más viejo.  
Por ser el más antiguo.  
Por ser el decano de la Prensa

(Continúa en la pág. 24)

**Esta Noche . . . . 8:30 P. M.**

**La Manila Open Air Boxing Club**

**PRESENTA**

**La Sensación Boxística del Siglo**

**ENTRE**

**"NEWSBOY"**

**BROWN**

**CONTRA**

**CRIS**

**PINEDA**

**12 Asaltos—Por el campeonato de peso gallo del Oriente y el cinturón "Alkan"**

---

**También**

**Kid VICENTE vs. F. BOLIDO**

**y Young FIRPO vs. A. de la CRUZ**

---

**LOCALIDADES**

**Desde P1.00 hasta P10.00**

# Informacion General de España

## El Gobierno Republicano sigue estudiando la reforma de la Guardia Civil, dotándola de armas menos dañinas que las actuales

MADRID, febrero 7.—Viéndose mezclada sin querer en los conflictos políticos con motivo de los recientes choques que ha tenido con los grupos extremistas, parece que la Guardia Civil será objeto de reformas.

El Gobierno intenta variar su organización, aunque sus planes son solo una tentativa, pero en los círculos republicanos se conviene en que la Guardia Civil, armada de mauser y sable, debe ser sustituida por un cuerpo republicano armado con armas menos peligrosas.

El sombrero tricornio, que ha dado a los miembros del Instituto cierto aire de distinción sobre sus compañeros del Ejército y de la Policía, pasará a la historia junto con el nombre de la Institución en el caso de que cristalicen los deseos de distintos jefes republicanos.

La Guardia Civil fué organizada en 1844 por el Duque de Ahumada y su lema es: "El honor es una joya inapreciable". El Benemérito Instituto se ha negado en todo tiempo a mezclarse en la política, limitándose a prestar obediencia desinteresada a la autoridad constituida.

Desde los trágicos sucesos del

Castilblanco, donde cuatro guardias civiles fueron desarmados, asesinados y mutilados por los socialistas, y después del incidente de Arnedo, donde cuatro mujeres fueron abatidas por una descarga de la Guardia Civil, los políticos de la extrema derecha y de la extrema izquierda han venido sosteniendo una enconada discusión acerca del status futuro de la organización del Instituto.

Miguel Maura, ex ministro de la Gobernación, fué quien hizo los primeros intentos para reformar la Guardia Civil. Deseaba suprimir el tricornio y estaba dispuesto a suprimir el mauser y el sable, sustituyéndolos con bombas lacrimógenas y mangas de agua.

Maura no pudo llevar a cabo sus planes debido al enorme costo de equipar y uniformar la fuerza según un nuevo modelo.

Desde entonces el primer ministro Azaña y el actual ministro de la Gobernación Casares Quiroga han estado estudiando planes análogos.

Muchos jefes republicanos creen que la republicanización de la Guardia Civil borrará el odio de los extremistas a dicho Instituto.



DON MELQUIADES ALVAREZ

### D. Melquiades Alvarez electo decano

El ex-jefe del partido reformista y jefe del partido republicano democrático desde que se proclamó la República en España, fué elegido hoy Decano del Colegio de Abogados de Madrid, para cubrir la vacante producida por la dimisión del señor Ossorio Gallardo, quien se vió obligado a dimitir hace varias semanas después de una tu-

multuosa sesión del Colegio en el cual muchos abogados acusaron al Decano.

Obtuvo Melquiades Alvarez 437 votos contra 319 Gabriel Rodriguez, que era otro de los candidatos.

No obstante los esfuerzos de los amigos de Lerroux para llevarlo al decanato del Colegio de Abogados el ex-ministro de Estado y jefe del partido republicano radical no consiguió más que 256 votos.

## España-dice Lerroux-necesita restablecer la paz espiritual y obtener prestigio para las leyes que ha sancionado la Asamblea

La revista "Blanco y Negro" publica hoy una entrevista con el jefe del partido radical don Alejandro Lerroux, en la cual el jefe político explica las ideas que piensa desarrollar en su próximo discurso de Barcelona.

Dice Lerroux que el discurso que pronunciará el 11 de este mes en Barcelona tiene simplemente por objeto fijar su posición política, agregando que no puede llamarse republicano de la derecha ni de la izquierda, puesto que trabaja por la implantación de los ideales de la República.

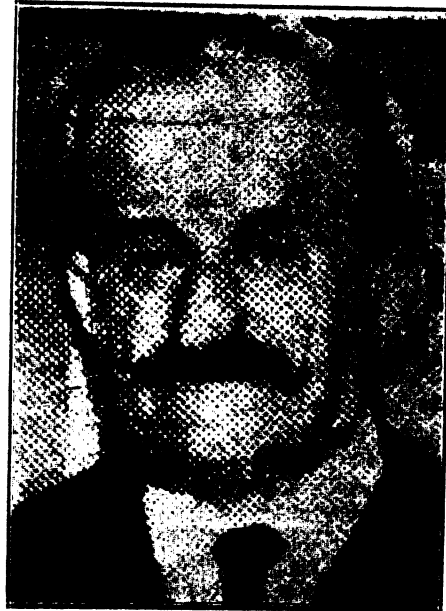
Cualquier gabinete presidido por él, añadió, sería un gobierno de concentración republicana.

Declaró que no ha hecho declaraciones antes porque no desea complicar los problemas, muy graves de por sí, que tiene planteados el gobierno de Azaña.

Lerroux expresó la opinión de que la continuación del movimiento socialista ha beneficiado a los obreros españoles.

La Asamblea, dijo, está gastando el tiempo sin un programa organizado de leyes constitucionales urgentes, añadiendo que España necesita "restablecer la paz espiritual y obtener prestigio para las leyes de la Asamblea".

Termina diciendo Lerroux que debe conservarse la justicia y establecerse el orden social y moral.



EL CONDE DE ROMANONES

### Romanones y la secularización de cementerios

#### El famoso Conde presentó estadísticas, que son más elocuentes que las palabras

MADRID, febrero 9.—El debate sobre la secularización de los cementerios españoles fué abundante y bastante movido, interviniendo apasionadamente en el mismo amigos y enemigos de aquélla.

—En este asunto—dijo con su peculiar gracejo el conde de Romanones—los interesados son los muertos, y por eso conviene interrogarles. Yo lo he hecho, porque he tenido el buen humor de dirigirme al Ayuntamiento de Madrid en solicitud de unas cifras, que son elocuentísimas. Aquí están. Desde el primero de julio al 31 de diciembre del pasado año, es decir, cuando el régimen en pleno triunfo po-

día garantizar las mayores libertades de conciencia, han tenido tierra en los cementerios católicos de Madrid 7,895 cadáveres. En el cementerio civil han sido sepultados 134. Con eso basta. ¿Para qué vamos a entretenernos con discursos, desplantes, gestos y demás garrambainas? Aquí está el hecho elocuentísimo, y ya pueden decir lo que quieran los diputados secularizantes.

### Suspendida una conferencia del Sr. Gil Robles

#### Este diputado católico no ha podido hablar en Orense, tal como se había anunciado

ORENSE, febrero 9.—La suspensión de la conferencia del señor Gil Robles ha producido viva contrariedad.

El gobernador prohibió primero (Continúa en la pág. 20)

## LOS POLITICOS ESPAÑOLES EN EL DESTIERRO

## El Sr. Calvo Sotelo dice...

Por José María de Barbáchano

Allá, por la primavera de 1929, busqué por los lugares más concurridos de la ciudad, hallándome en Lisboa, como ahora, a un querido amigo y compañero de profesión, el joven y brillante periodista Pepén Díaz Fernández, perseguido y desterrado a la sazón por el Gobierno dictatorial de Primo de Rivera. Tres meses después, también por un generoso y espontáneo impulso, iba en Hendaya al encuentro de los Sres. Unamuno y Ortega Gasset, con el propósito de de llevarles un recuerdo de España. Hoy, volviendo mi espalda a todos los "ismos" y a la posibilidad de ser incluido en clasificaciones temerarias, siento la necesidad moral de estrechar la mano del Sr. Calvo Sotelo, a quien no conocía personalmente, con el ánimo de acompañarle unos momentos en la abrumadora y penosísima jornada de su exilio. Para proceder así en los tres casos, como en cualquier otro que se presentara, me ha bastado el hecho de que, como yo, fueran españoles y estuvieran viviendo en la desgracia de un duro y nostálgico alejamiento. Y como no me duelen prendas cuando se trata de cumplimentar nobles imperativos del alma, aquí estoy con mis cuartillas para transcribir la interesantísima charla sostenida con el joven ex ministro de Hacienda, del que siempre me separó una gran distancia ideológica; distancia que—¿por qué la cobardía de no decirlo?—siento que se acorta insensiblemente cada día, al asistir, conmovido y desorientado, al espectáculo que ofrece España dentro de un régimen del que, al advenir, tanto esperábamos todos.

Es, además, el señor Calvo Sotelo genuino y legítimo representante en el Parlamento, que le cerró sus puertas sin escucharle, de muchos miles de electores gallegos, que le otorgaron con su voto su confianza, ya él en el destierro; y es, por fin, sobre su mentalidad indiscutiblemente esclarecida, uno de los dirigentes más destacados, y por ello más perseguidos, de un sistema de gobierno que al diluir sus pregonadas responsabilidades en el largo espacio de diez meses va adquiriendo, por desdicha nuestra, un valor tristemente positivo: el nostálgico.

Y vamos al cogollo de este trabajo, que no es prudente restar con razonamientos ajenos a la índole de aquél, por muy objetivos que hoy puedan ser, ningún material de los que en nuestra entrevista me fueron facilitados por D. José



SR. CALVO SOTELO

Calvo Sotelo, en el modesto saloncillo del modestísimo hotel lisboense, donde desde el primer día fijó su alojamiento.

## La entrevista

—Vamos a ver, D. José: ¿qué opinión, sinceramente, le merece a usted una dictadura como sistema de gobierno?

—Teóricamente, y supuesto un país civilizado y disciplinado, la dictadura es forma recusable y perniciosa. Si falta ese supuesto, la dictadura puede justificarse transitoriamente; así razonó Primo de Rivera. Así piensan en Italia y Portugal. Así lo entendió Alejandro I de Yugoslavia. Así lo practica la República española. La ley de Defensa de la República es un instrumento netamente dictatorial. Mussolini también deporta a una isla más o menos escondida, y ya ve usted lo que le dicen.

—¿Cuáles han sido, a su juicio, las causas fundamentales de la caída de la Monarquía?

—Son muy complejas, y es imposible sintetizarlas. Una, la desunión y poca altura de miras de los políticos monárquicos. Otra, el exceso de libertad para ciertas campañas difamatorias, pues no hay institución humana capaz de resistir el embate tenaz y maldiciente de doscientos oradores incisivos. Pero repito que hay otras muchas, que la Historia esclarecerá.

—¿Qué opinión tiene usted formada del temperamento político español?

—Pues que es un temperamento

convulsivo e impresionable, poco dócil, pagado de las utopías, crédulo con exceso. En ingratitudes, maestro. Hablo, claro está, del temperamento medio. Existen casos de cordura, lealtad y disciplina; pero aún son exiguos. En ello estriba precisamente uno de los mayores escollos de la República.

## Su primera impresión sobre la República

—¿Cuál fué su impresión primera sobre la República española?

—La de que iba a ser una República moderada, circunspecta, respetuosa con todas las ideas y todos los sentimientos. Sobre todo, muy democrática. Que no se olvide que el éxito electoral republicano se fraguó en el ataque a fondo contra el supuesto carácter antidemocrático de la Monarquía. Pero nunca forjé grandes ilusiones, dando por descontado una pronta rectificación. Los hechos me dieron muy pronto la razón. La República tomó aspecto sectario, unilateral, desde el primer instante. La República no fué de todos y para todos, sino de unos cuantos y contra otros muchos. Y con ello, naturalmente, se enajenó el fervor de los núcleos que la trajeron. El fenómeno era lógico.

—¿Qué juicio tiene usted formado sobre los elementos dirigentes del movimiento republicano español?...

—Con el mayor respeto personal, he de decir que su grado medio de preparación gobernante es inferior al de los hombres de la Monarquía. Han tomado las riendas del Poder con un bagaje transnochado, circunscrito a problemas políticos meramente formales. Sobre los económicos no tenían, ni al parecer tienen aún, visión orgánica, ni criterio constructivo. Observe usted que, en general, los que calibran más quilates se han distinguido por una acción meramente trituradora, destructiva. Y esto no basta para cimentar categoría de alta alcurnia.

## Su opinión sobre el partido socialista

—Y del partido socialista?...

—Como partido, el "desideratum" de la disciplina; tan aguda, que parece incompatible con el albedrío individual. Como bloque de gobierno, un desastre. La plana mayor es selecta y proba; pero las masas, en un ochenta por ciento, son otro cantar. Están educadas

en un credo poco evolutivo. Esperan de un socialismo gubernamental transformaciones radicales rapidísimas. Y el desencanto las empuja al extremismo. Esto es culpa de quienes sembraron en ellas esperanzas utópicas; otro habría sido el lenguaje de los "leaders" socialistas si hubiesen adivinado hace años el presente político.

—¿Y de la C. N. T.?... Su criterio no será muy tranquilizador, ¿verdad?...

—Desde luego. La C. N. T. es un organismo genuinamente anti-social; así como suena. Pero no pueden llamarse a engaño sobre su actitud los que pactaron con ella a sabiendas de lo que es. El actual secretario general de la República ha contado detalles pintorescos. No se olvide que el ministro de la Gobernación era el orador insustituible en los mítines sindicalistas coruñeses, y que alojó en su casa al "leader" Angel Pestaña. O hubo inconsecuencia entonces, o hay ahora inconsecuencia.

## El problema agrario

—¿Cómo ve usted el problema agrario, atento a la redención del obrero del campo?...

—No es problema complejo. El camino a seguir es el de intensificar el regadío y desplazar la población hacia las nuevas cuencas regables, que con ligera ayuda estatal se parcelarán fácilmente. La parcelación de los secanos matará la riqueza agrícola, sin beneficio para nadie. La catastrófica política agraria seguida por el Gobierno republicano —arrendamientos, labores, alojamientos, bolsas de trabajo, etc.—, constituye un caso sangrante de ineptitud, cuya responsabilidad se exigirá algún día. Porque pudo cortarse a tiempo, y la obstinación venció a la sensatez. El daño inferido al país se evalúa en muchos centenares de millones de pesetas.

—¿Cree usted que la situación social de España, acompañada a la crisis general del mundo, significa la quiebra del capitalismo y la orientación de la Humanidad por nuevos derroteros?...

—No creo en la muerte del capitalismo; sí en su evolución, en su cristianización. "Se salvará, transformándose", según frase cetera de André Maurois. Al final de la evolución comunista rusa lanza sus destellos el principio del aborro individual, germen del capital. Es muy posible que la del capitalismo, precipitada por la estatifica-



ción de las economías nacionales, venga a coincidir con aquélla en un punto de armonía social. Pero mientras en el mundo afiente el espíritu de libertad individual, habrá régimen capitalista.

—Hay culpa en la plutocracia española por haber llegado al estado actual de cosas?...

—Ninguna. Es fruto de dejaciones de poder, de propagandas rojas criminales y de otros factores bien notorios. Quizá haya alguna culpa: haber "preparado" el ambiente con intransigencias lamentables. A muchos elementos patronales españoles suenan mal aún las encíclicas "Rerum Novarum o Quadragesimo anno". Muchos terratenientes se consideraban señores feudales. Y todo eso "abonó" el campo para las siembras malélicas. Que cada palo aguante su vela. Aún recuerdo el monote que promovieron blasonados propietarios rústicos contra unos modestos decretos fiscales en que, inaugurando mi gestión ministerial, intentaba cortar la ocultación de riqueza. Les predije que discutían uno y tendrían que perder ciento. Y temo haber acertado.

### Ya no hay masa neutra

—¿Qué me dice usted de la gran masa neutra?

—Que ya no hay masa neutra. Se ha permeabilizado, y va con quien en cada momento encarna más a su juicio la justicia y la prosperidad. Ella decidió la jornada del 12 de abril. Aún ha de decidir otras jornadas no menos históricas.

—Y de la reserva Lerroux, ¿qué piensa usted?

—Temo que esa reserva Lerroux, de que tanto se habla, se disipe pronto, por razones físicas, en primer término, pues el Poder agota. Pero, además, por motivos políticos. No podrá satisfacer plenamente a las derechas, que ruidosamente imperan ahora. El socialismo adoptará táctica de combate frente al radicalismo. ¿Podrá sostener éste la pugna de un frente único obrero?

—¿Quiere usted enjuiciarme el problema catalán? ¿Es, en el fondo, un problema lírico? ¿Es económico?

—Antes del Estatuto me parecía un problema lírico. Después del Estatuto, económico. Si prospera en su parte financiera, Cataluña habrá encontrado el medio de conservar todos los beneficios económicos que puede deparar la unidad nacional, en primer término el arancelario, nada leve, liberándose de la mayor parte de las gabelas que pesan sobre la ciudadanía militante. Una fórmula magnífica... para los catalanes, y aciaga para el resto del país!

—¿Qué fórmula viable puede haber en su concepto para asegurar el orden público en España, base

fundamental para su desarrollo y prestigio, dentro del actual régimen democrático?

### La "democracia" del actual régimen

—Perdóneme un instante. No nos podremos entender si usted opina que el "actual régimen" es democrático. Si fuese democrático no habría privado del fuero parlamentario al único diputado de la minoría que podríamos denominar "primorrriverista"; es esto, al único portavoz de los hombres y las gentes que colaboraron en la etapa dictatorial, y tan ferozmente son acusados por los mismos que me amordazaron.

Cuando se presentó el primer suplicatorio—y perdóneme que me ajeje de la índole de su pregunta—, pedí que me dejaran hablar en el Parlamento, a trueque de acatar el fallo que se dictase. El Parlamento dijo que no. Prefería, por lo visto, mi silencio a mi castigo. Al cabo de seis meses de escarbar, surge otro nuevo suplicatorio. Se pide por un decreto que anteriormente había motivado una querrela del fiscal Sr. Galarza, en la que el Supremo declaró no haber lugar a procesamiento; y lo pide un señor que en octubre declaró en plena Cámara que no hallaba motivo de responsabilidad para nadie por esa disposición. Como yo no puedo defenderme en el Parlamento, solicité del Sr. Besteiro que se discutiera en sesión pública, para enterarme así de los cargos por el "Diario de las Sesiones". Leí en la Prensa que se negó a acceder. No basta la indefensión del acusado; es preciso, además, el sigilo, para que el país tenga que suponer lo que no hay, aunque con ello sufra la honra de un hombre digno.

Todo esto no me preocupa, en definitiva. El proceso de responsabilidades está sancionado por las gentes, al ver que en diez meses de República no se ha concretado uno solo de los hechos falsos que se inventaban con pelos y señales. Lo lamentable en el fondo es el desamparo en que me ha dejado el Sr. Besteiro. La autoridad presidencial no existe para favorecer a las mayorías—que tienen fuerzas propias, sino para asegurar el derecho de las minorías, con tanto mayor empuje cuanto más minorías sean y más perseguidas se vean. El Sr. Besteiro me desamparó de lleno en septiembre.

Y ahora reincide. Con ese criterio, él no se habría podido sentar en el Congreso en 1917. La protección al débil, por perseguido, es virtud exótica para las fuerzas políticas de poder improvisado. Mi gran consuelo es la asistencia moral y cordial de muchísimos millares de españoles. Sé que no estoy solo en mi protesta contra tanto atropello, y eso basta y sobra cuando la conciencia no tiene nada que

## Quisicosas políticas

Según ha dicho su capero, don Pedro Rico se acaba de hacer una capa que le ha costado mil pesetas. ¡Buena capa! Pero ¿qué menos para un alcade... del volumen de Rico?

\* \* \*

Don Melquiades ha hablado de la necesidad de gobernar con espíritu tolerante.

Eso ya se está haciendo.

Y si no, que se lo pregunten a las extremas izquierdas.

Ahora, si de lo que se trata es de tolerancia con sentido de equidad, ya es otra cosa.

\* \* \*

Dice un escritor socialista que España no vivió nunca horas más ilusionadas que éstas.

¿Como no sea pensando en los próximos Carnavales!...

\* \* \*

En sustitución de Saborit se va a encargar de la jefatura de la minoría socialista del Ayuntamiento.

No hace falta decirlo, ¿verdad?

Con saber que Cordero es concejal, ya se supone.

\* \* \*

En un artículo dice D. José Ortega Gasset que el Poder público se ha ido quedando solitario.

Es natural. A los hombres que lo ejercen les molestan, por lo visto, las compañías.

A juzgar por lo que ha hecho con la de Jesús.

\* \* \*

Luis de Tapia dice que él es chino.

Ya lo habíamos notado.

De los de tres peletas.

\* \* \*

¿Cuánto le habra costado al Tesoro la concentración de coches de Obras Públicas en Madrid?

¿Para que se ha hecho esa concentración?

Porque suponemos que no será para que figuren en el desfile carnavalesco de D. Fulgencio.

\* \* \*

Se ha rectificado la filiación de Galarza. Ya no es jabalí.

¿Qué será? ¿Lobo? ¿Zorro? ¿Ardilla?

Esperemos.

\* \* \*

La ley del Divorcio es muy entretenida, y dará mucho juego, porque facilita un sinnúmero de combinaciones.

reprochar.

### Cambio de residencia

—¿Qué proyectos abriga usted para el futuro?

—De momento, cambiar de residencia. El mes que viene pienso marcharme a París, donde continuaré viviendo mi apartamento de España. Allí me propongo abrir bufete, con objeto de emitir dictámenes y evacuar consultas a los clientes españoles que me si-

Permite hasta el ensayo. Se puede uno divorciar a plazos, y si no le va bien, volverse a casar con la misma señora.

Ahora es cuando tendremos ensayistas de verdad.

\* \* \*

La semana que viene, la gran semana de la República, se repartirá en España medio millón... de ejemplares de la Constitución.

Lo contentos que se van a poner los obreros parados.

\* \* \*

La Libertad dice que "la República no ha hecho mal a la Iglesia".

Le confisca los bienes, le suprime el presupuesto de Culto y Clero, prohíbe las manifestaciones públicas de la Religión...

¿Qué más puede pedir la Iglesia?

\* \* \*

Se ha aplazado la conmemoración del fusilamiento de Torrijos, para no coincidir con la proclamación de Presidente de la República.

Pero en los años sucesivos, siendo la fecha la misma, no habrá más remedio que conmemorar simultáneamente la proclamación y el fusilamiento.

Lo lógico hubiera sido anticipar o retrasar la primera.

\* \* \*

Para algo había de servir la ingenuidad del Sr. Perez Madrigal.

Ayer nos descubrió que D. Niceto entregó toda su fortuna para hacer la revolución, y que, por consiguiente, no debe regatearse ahora el millón doscientas mil pesetas anuales.

Como buen empleado de Banco, el Sr. Pérez Madrigal razona a través de la partida doble.

\* \* \*

Pero nos hizo otro descubrimiento más interesante: que los señores diputados tienen que atender continuamente a muchas peticiones de a cinco y diez duros.

Pues ya saben los menesterosos donde se encuentra el maná.

\* \* \*

La camarada Hildegart, domiciliada en Vallehermoso, a pesar de su apellido, que envidiaba la señorita Nelken, ha declarado que es indispensable hacer la revolución sexual.

¿Qué retrasadas llegan las noticias a Vallehermoso!

¡Pero si eso ya está hecho!

guen honrando con su asistencia. No abandonaré por ello las colaboraciones que vengo sosteniendo en algunos periódicos que me ayudan a sobrellevar los rigores de mi inacción. En el aspecto del trabajo haré cuanto pueda, que todo me es necesario. En otros órdenes comprenderá usted que permaneceré en situación expectante, haciendo votos, naturalmente, por que los actuales regidores de nuestro país tengan acierto en su difícil (Continúa en la pág. 19)

## Vida Literaria y Científica

# En torno a la pedagogía contemporánea

Por ANGEL DOTOR

De verdadera revolución puede calificarse el movimiento renovador de las ciencias de la Educación, o sea la Pedagogía, al que contribuyen todos los países, en los que ejerce reciproca corriente en torno a la misma, tanto por la contribución experimental de los nuevos sistemas, como por las variantes emanadas de ellos, que fijan las directrices pedagógicas.

En ese movimiento sumanse esfuerzos, entusiasmos y aportaciones individuales y colectivas, particulares y oficiales. Al lado de la observación que marca una conquista a la voluntad, aparece una teoría caída en desuso, la cual véase supone utilidad positiva; junto al abandono de métodos contrarios a los fines perseguidos cuéntase el medio simplificador que capta la personalidad individual del escolar. Y no es solo relativo a la infancia ese campo abarcatriz, pues la Pedagogía extiendese a épocas posteriores de la vida del hombre en formación. La Didáctica, conjunto de medios racionales que simplifican el estudio de toda disciplina, viene a ser en su aspecto más amplio, una rama de la Pedagogía.

El aspecto del campo pedagógico es más espléndido hoy que en los comienzos de la centuria presente; de aquí que naciese la cooperación internacional en cuestiones educativas, por la que se difunden las conquistas, se estimula el estudio de las disciplinas y se incrementa el intercambio experimental. Nada proclama el auge de los estudios pedagógicos y la importancia que se les concede como el haberse creado en Ginebra, sede de la Sociedad de Naciones, un Instituto internacional anejo a la misma, consagrado a fomentar la Educación.

España ha marchado ajena a tales progresos, no por falta de cultivadores eminentes, sino por la carencia de esa coordinación entre individuo y colectividad, entre sociedad y elementos dirigentes que caracterizó la vida nacional. Mas es indudable que ahora entramos en una nueva era por la que el Estado se propone fomentar la cultura, siendo buena prueba de ello sus primeros actos creando escuelas, iniciando organismos superiores de investigación y fomento educativos, elevando la carrera del Magisterio, dando carácter de Facultad a la Pedagogía, etc.

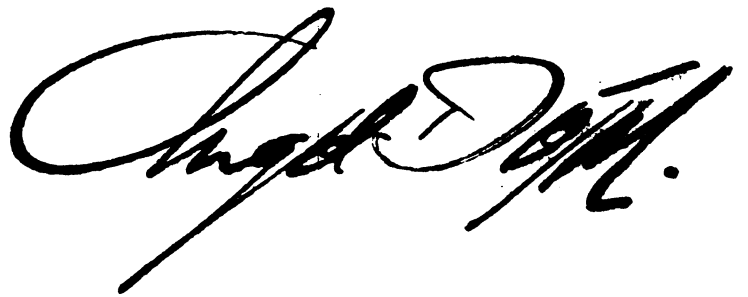
El libro tiene en la ciencia pedagógica la máxima importancia, por lo mismo que en ella es elemento primario la observación experimental, y finalidad la de ser

esta divulgada. La bibliografía pedagógica constituye sector importante de la misma. Hoy día España ofrece gran cantidad de publicaciones pedagógicas, destacando la serie "Ciencia y Educación", que ahora entra en su fase en extremo productiva. Su amplitud es tal que sus secciones General, Manuales, Metodología, Educadores, Clásicos, "Test", Pestalozzi, Folletos y Contemporánea comprenden todas las ideas, autores, cuestiones y aspectos importantes. Además véase constantemente incrementada con nuevos y valiosos libros nuevos tanto de autores españoles como extranjeros. De ese valor como exponente de la cultura pedagógica, que hace indispensable esta biblioteca para maestros, catedráticos y para los padres que se preocupen de la formación espiritual de sus hijos, da idea el hecho de que en estos meses háyanse incorporado a la misma nueve obras tan interesantes como las que a continuación reseñamos.

*Hacia la educación íntegra, física, intelectual y moral*, una de las mejores de J. Gotteland, insigne pedagogo francés, Director de Educación en Marruecos, traducida por J. Aguilera, en la que se analizan las teorías tradicionales y lo que de las mismas hay aplicable en la época, todo ello con manifiesta competencia y dominio, que se refleja en positiva utilidad para el lector. *Hacia una nueva Educación*, por W. Boyd, Director de la Sección de Educación de la Universidad de Glasgow, con la colaboración de Muriel M. Mackenzie, y una introducción de Sir Michael Sadler, traducido por L. Gutiérrez del Arroyo, del Museo Pedagógico Nacional, es libro con el que se describen las conclusiones aceptadas en la quinta Conferencia mundial de la Asociación de la Educación Nueva reunida en Elsinore (Dinamarca) en 1929. *La práctica del método en la Enseñanza Secundaria*, por H. Morrison, pedagogo de Chicago, adaptado al castellano por María Sánchez Arbos, trata de la preparación de los niños por sí mismos, despertando en ellos la emulación y el cultivo de sus aptitudes. *Mace y la Enseñanza obligatoria y Herbert Spencer y la Educación científica* constituye dos de las mejores producciones debidas al eminente Gabriel Compayré, Director General de Primera Enseñanza en Francia, producciones en las que estudia la labor de un entusiasta patriota de su país que contribuyó marcadamente al adelanto del mis-

mo, y del célebre filósofo inglés, cuya sabiduría dejó honda estela en la cultura pedagógica. *Horacio Mam y la escuela pública en los Estados Unidos*, por Lehmann, otro gran educador, encarna una valiosa aportación experimental acerca de los magños resultados obtenidos por aquel país en punto al desarrollo de la cultura de su población. *La percepción visual y la función de globalización en los niños*, por J. E. Segers, licenciado en Ciencias Pedagógicas y antiguo alumno de la Escuela de Pedagogía de la Universidad de Bruselas, con prefacio del sabio Dr. Decroly, traducido por J. Crellana, profesor del Colegio Nacional de Sordomudos, expone claramente problemas tan interesantes como el sincre-

tismo esquemático, los puntos de vista de Binet y las etapas que se manifiestan en los niños: enumeración, descripción e interpretación. *Tendencias actuales de la Enseñanza Primaria* es un resumen armónico en el que su autor, el gran pedagogo Duvillar, traza las directrices cardinales preponderante hoy día en estas materias. Finalmente, *Ensayos sobre Educación*, por Bertrand Russell, el sabio divulgador inglés, traducido por el profesor Julio Huici, estudia admirablemente los inconvenientes institucionales de la cultura juvenil en todos los países, derivados de la observación del autor en sus propios hijos, lo que da idea de valor de esta obra.



### Bibliografía

#### El cazador de leones, por Luigi Motta

Recordamos en nuestra edad temprana un libro que nos hizo honda impresión. Se titulaba "Los cazadores de leones", del capitán Gérard, francés, aguerrido luchador, que en Africa se jugó la vida cazando de verdad estos fieros animales.

Pues bien después de los años, cae en nuestras manos la obra de Motta, análogo título, y con decir que el recuerdo de la célebre obra no ha hecho desmerecer a ésta, queda patente el elogio de *El cazador de leones*, de Luigi Motta.

Desde que Gérard escribió su obra célebre, la literatura de este género se ha hecho popular. En-

tonces, puede decirse que era un libro único, ahora, una balumba de novelistas cultiva el género, unos con fortuna y otros siguiendo los pasos de los más destacados, imitando las obras que van quedando como modelos.

Entre todos, brillan por sus cualidades extraordinarias, los autores italianos Emilio Salgari y Luigi Motta.

En la obra que nos ocupa, ha sabido Motta dar un interés tan supremo a su trama novelesca llena de episodios diversos, que la atención no se pierde un solo momento hasta terminar el libro.

Esta obra ha sido muy bien editada por la Casa Maucci, como otras varias del mismo autor. Forma un tomo de cerca de 400 páginas, y, además de las láminas interiores, ostenta una preciosa cubierta en tricromía. Precio, 5 pesetas.



**VENDEMOS maderas del país, aserradas, cepilladas y machihembradas.**

Teléfono 2-37-56

P. O. Box 746

# ¡Pobre España!

No hace muchos días me decidí a escribir y mandé a la revista VOZ ESPAÑOLA un artículo titulado "¿Que pasa en nuestra España?", el cual se publicó, recibiendo poco después una carta de la redacción invitándome a que volviese a escribir y que lo publicarían. Esto me animó y decidí a escribir otra vez sobre lo mismo, sobre España, que es lo que más nos debe interesar hoy día a los buenos españoles, los que debemos influir y contribuir a que vuelvan aquellos tiempos (aunque hay quien dice que eran horribles y no se podía vivir), para dejarlos chiquitos a esos que comentan de esa manera y comparan los de hoy con los de ayer, en fechas anteriores a la del 14 de Abril de 1931.

Por unas y otras causas me he visto privado de leer detenidamente los diarios de Madrid, en los días que fueron llegando. Hoy he puesto en orden de fechas algunos, solo quince días del mes de Enero de este año, del diario A.B.C. Invito al lector que reciba dicho diario haga lo mismo y después sea franco y me diga, si no es bochornoso lo que pasa allá, por el tan crecido número de huelgas, asesinatos, robos, atropellos criminales, asaltos y otros sucesos que ocurren, no de vez en cuando, sino a diario, y no tan sólo en poblaciones grandes, sino en barrios y aldeas de pocos habitantes. Quisiera poder hacer una relación detallada de todo ello, pero me temo sería demasiado larga y con seguridad, sin exagerar, no cabría en todas las páginas de un número de Voz Española, aun con el aumento anunciado desde primero de este mes de Marzo. Citaré algunos casos para dar facilidad al lector.

Huelgas generales en Valencia, Manresa, Sevilla, Murcia, Alcañir, Alcorisa, Calanda, Castel de Cabra, Barcelona, Marbella, Coruña, Ferrol, Vigo, Córdoba, y algunos pueblos de Córdoba, Bilbao, Almería, Villagarcía, Cuenca, Ciudad Lineal, Madrid, Santiago Compostela, San Sebastián y otras mas; atracos con víctimas en Sevilla, Madrid, y varios pueblos de la provincia de Oviedo; Coacciones y detenciones en San Sebastián; crímenes en Sevilla, Gijón, Coruña y otras poblaciones; huelgas revolucionarias en Sagunto, Málaga, Valencia, en la Cuenca de Llobregat, y en Arnedo con bastantes víctimas; detención del Cura Parroco de El Madroño (Sevilla); detención del Padre Coll, Arcipreste de la Catedral de Málaga; amenaza de muerte al Cura Parroco de Villalba del Rey (Cuenca); herido al sacerdote Sr. Domenech en Manresa; clausura de dos Conventos en Bilbao; multa de 10.000 pesetas al Colegio del Sagrado Corazón de Bilbao. Incendio de iglesia y agresión al Cura Parroco en Solana

(Valencia); intento de incendio de la parroquia de San Antonio en Cádiz; intento de incendio de la Residencia de las Reparadoras en Bilbao; intento de incendio de iglesias en varios pueblos de la provincia de Valencia; incendio de la Iglesia Parroquial de Santurce; incendio de la Ermita de Gallarta; Se apoderan de las cosechas en varios pueblos de la provincia de Jaén; según estadísticas, el día 12 de Enero de este año pasaban de medio millón los obreros parados en España; huelgas de estudiantes en Córdoba y León; robos en los trenes cerca de Madrid; los coches Davis, en Barcelona, apedreados; sucesos graves en Manresa, Sallent, Borja en la Cuenca de Llobregat, en Suria y Cardona, Padul (Granada) y en Alcalá de Henares; estallaron petardos en Málaga, Alicante, y Tarragona; estallaron bombas en Borgia, Sabadell, Zaragoza, Valencia, Sevilla, Sagunto, Manresa, Barcelona, y en la iglesia de San Carlos (Zaragoza) y en el convento de monjas de Santa Lucía en el mismo Zaragoza; huelgas de artes gráficas en Tenerife; fuga de presos en Jaén; acto de "sabotaje" contra la Telefónica en Coruña; pistoleros asesinan en Barcelona a obreros; periódicos y revistas suspendidos y multados; la Cámara de Comercio en San Sebastián protesta ante el Gobierno contra la pasividad del Poder Público; destruyen e incendian los comunistas los archivos del Ayuntamiento y Juzgado en Castel de Cabra.

Ahora, después de leídos esos pocos casos de los muchos ocurridos en tan corto período, en que hubo tantísimos atropellos y asaltos, seamos francos, y digamos, si durante el tiempo de la Dictadura del inolvidable general Primo de Rivera, de la que y de quién tanto se ha hablado y discutido y han criticado, digan, repito, si durante los siete años que duró, si en todo ese tiempo ocurrió la décima parte de lo que ocurre hoy en un solo día. Seamos francos, sin apasionamiento alguno, seamos españoles, de verdad, de corazón, dejando a un lado el modo de pensar de cada uno, ¿no es cierto lo que señalo que hoy en un solo día ocurren más desgracias en nuestra España que en los siete años que duró la dictadura? Pues siendo así, como no dudo lo aceptaréis, ¿para qué queréis siga siendo lo que es hoy España?, ¿para que seguir arruinándola y que sea la más desgraciada de todas las Naciones? Esto es lo interior que en lo exterior no puede ser mas criticada de lo que es y no digamos nada de los negocios con las demas Naciones; casi están anulados. Y para remate y como prueba de todo lo dicho, miremos el cambio, que está al 79% y bajando de día en día. Comparen

## Un Recuerdo del Muerto

### Una entrevista con el general Primo de Rivera pocos días antes de su muerte

"PARIS 25 de Febrero.—En su habitación del tercer piso del Hotel Pont Royal, un hotel de segundo orden, hemos tenido ocasión de saludar al general Primo de Rivera, con quien conversamos largo rato.

El ex dictador nos hizo un amable e íntimo recibimiento. Ante la pequeña mesa de su cuarto de dormir aparecen infinidad de papeles. El general nos dice:

"Este es mi trabajo de ahora: revisar y ordenar estos papeles, que son la historia de la Dictadura. En este tranquilo hotel, libre de visitas que me distraigan, voy reviviendo, día por día, la labor que he realizado durante seis años y pico. Es una enseñanza continua la que recibo con esta lectura y clasificación. Serenamente, estos papeles me hablan de mis aciertos y de mis errores con una fuerza tal, que estoy seguro de que, llegado el caso, no volvería a dar en la repetición de los segundos. Están conmigo mis hijas, que me ayudan, y ahora ha venido también José Antonio. Pronto daré fin a este trabajo.

Con él alterno la redacción de cuatro artículos que me ha pedido el Sr. Ortiz Echagüe para el gran diario "La Nación", de Bue-

nes Aires. Creo que serían muy leídos y se difundirán por buena parte del mundo. El primer artículo trata de "Los antecedentes de la Dictadura", el segundo de "La obra del Directorio", el tercero de "La obra de la Dictadura civil", y el cuarto de "Cómo y por qué acabó la Dictadura". En esos artículos soy más sincero que nunca, y lo suficientemente detallista para que nadie se quede con dudas respecto a lo que fué la Dictadura española".

Preguntado si pensaba estar mucho tiempo ausente de España, el general Primo de Rivera repuso:

—Estaré aquí todo el tiempo que me lo permitan mis recursos; pero como éstos no son muy abundantes, pienso que antes de que acabe el mes de marzo me restituiré a España.

—Y allí—le dijimos—, ¿a prepararse para el porvenir?

—Allí y aquí, a estar siempre dispuesto a servir con todas mis fuerzas espirituales y materiales a mi Patria. El porvenir dirá y me marcará en qué forma debo hacerlo. Yo nada deseo si no es el bien de España, que lo antepongo al mío personal.

(De "Informaciones")

los hombres de hoy día, los de la situación, la peseta española, su valor, a los años anteriores de la monarquía, aun en sus tiempos peores, y verán que, ni con la pérdida de las colonias, ni con mucho, llegó a estar tan bajo como hoy. Aun durante la dictadura, en sus primeros días llego a tan bajo valor la peseta.

¿A que se debe todo esto que pasa en nuestra España? Quisiera poder explicarlo detalladamente, en pocas palabras, pero me temo sea demasiado largo este artículo. Yo creo que la causa de todo es la falta de religión; esos desgraciados seres que han contribuido con su silencio a pesar de titularse católicos, a que quemen conventos e iglesias, atropellen, blasfemen e insulten a religiosos de ambos sexos, los cuales tanto han hecho por el bien de España; el expulsar a esos buenisimos Padres Jesuitas, y más aún, permitir, ordenar, que desaparezca de los hospitales y escuelas el Crucifijo; todo eso ha contribuido para que Dios nos aban-

done y nos haga sufrir más y más; pero los buenos católicos, los que oramos y pedimos en nuestras oraciones con todo fervor al Altísimo que vuelva a renacer la calma tan deseada para bien de todos en nuestra desgraciada España, pronto seremos oídos, ya que somos en mayor número y cuando sea, que veamos en la prensa de allá en vez de los horripilantes títulos que se ven hoy, los de los tiempos atrás, de calma y tranquilidad y podamos decir: España convertida de su error vuelve a los tiempos atrás; en España reina calma completa. Esto es lo que debemos desear los buenos y, sobre todo, los católicos españoles.

TRMOM

Tarlac, Tarlac. Marzo 1932.

Los Domingos se aburrirá si no tiene algo que leer  
LIBROS Y REVISTAS  
MANILA GRAFICA  
Escolta 17. — Tel. 23742

Una jicara de CHOCOLATE  
"LA INDUSTRIAL"  
por las tardes, es una merienda ideal!

## En memoria del Gran Español Don Miguel Primo de Rivera

¡Por España vivió, como otro *mío Cid*,  
ganándole laureles en generosa lid,  
y por ella también murió de amores,  
igual que mueren siempre todos los redentores!  
Su muerte, más que muerte,  
es un alma que estalla, porque no puede más,  
cuando dolida advierte  
el insano clamor de la emboscada,  
y ya no puede requerir la espada  
y decir a los viles mercaderes: ¡atrás!

Contempladle en la tumba: la cabeza inclinada,  
con su mano de hierro en la cruz de la espada,  
la bandera española a su cuerpo ceñida,  
y enredado en sus dedos el rosario mariano,  
diciendo a todo el mundo que en la vida,  
lo mismo que en la muerte, fué patriota y cristiano.

¡Fué tantas cosas! Nadie, como él, tantas ha sido;  
por eso, como nadie, fué mimado y querido  
y a tantos atraía  
y tantos pronunciaban con orgullo su nombre.  
¡Era el Caudillo toda la divina poesía,  
de la raza española, hecha carne, hecha hombre!  
Su contextura fué de toledano acero,  
su espíritu gentil de hidalgo caballero,  
y su sangre hervorosa, como el jerez nativo,  
rebrincaba en las venas;  
y era su continente y su ademán altivo,  
siempre que vió a la Patria de su amor ultrajada,  
el del fiero león que agita sus melenas  
o del bravo soldado que requiere la espada.

Y el bravo militar  
que por ver a la Patria engrandecida  
renunció a las delicias de su tranquilo hogar  
y consumió sus fuerzas, condolido y exhausto  
tuvo que retirarse por la senda escondida,  
para hacer a la Patria el último holocausto,  
¡el holocausto de su propia vida!  
Y triste, pero lleno de nobleza cristiana,  
viendo que se aprestaban a profanar sus huellas,  
y a deshojar en parte sus ilusiones bellas,  
una tibia mañana,  
con un hijo a su lado para cerrar sus ojos,  
y dos hijas de hinojos,  
rogando a Dios por él en la Iglesia cercana,  
de lejos de España, pero ... ¡soñando en ella!

Mas no te irás, ilustre descendiente de nobles  
parientes: de ti han de nacer los robles  
de la España futura que de tu ejemplo en pos  
mantendrán su prestigio y el reinado de Dios.  
Y como el Cid, que muerto, aun ganaba batallas,  
desde el seno de Dios donde te hallas,  
siguirás aun ganando para España victorias,

## El último hidalgo

“¿Qué me queda por ver? ¿Qué me queda por hacer?” Con estas últimas preguntas, que a sí mismo se hacía, terminó el inolvidable general Primo de Rivera el último de sus artículos que la Prensa española y americana divulgó por todo el mundo, y que son harto conocidos; artículos escritos con el corazón inflamado en el más puro patriotismo y limpios de toda pasión.

¡Qué me queda por ver! Allá desde la dulce serenidad en donde Dios sitúa las almas escogidas, ¡sí que verá cosas aquel gran patriota!... ¡Verá una insensibilidad en el pueblo español, capaz de desconcertar el ánimo más esforzado... Verá que de nuevo reinan la farsa, la mentira y la ingratitude por todas partes; que vuelven a surgir los odiosos caciques y logreros de la política que creímos desaparecidos para siempre; que aparecen los mismos hombres de antaño que, enarbolando como bandera la “sinceridad” y la “legalidad”, nuevos tópicos que han adoptado, se disponen a hacer las tra-pacerías de costumbre para de nuevo engañar a este pueblo crédulo e inconsciente.

¡Qué me queda por hacer! En cuanto a hacer, ¡vaya si puede hacer el general! Rogar a Dios, que siempre escucha las oraciones de los grandes patriotas, para que salve a España de los graves riesgos que corre en estos momentos.

¡Triste mañana la del día 19 de marzo de 1930! El cielo parecía asociarse al duelo, a la tristeza que se reflejaba en los rostros de más de cien mil personas que esperaban la salida del féretro en los alrededores de la estación del Norte. “¡Viva el salvador de España!”, gritaron cuando aquél, colocado en un armón de artillería

y envuelto en la bandera española, se ofreció a la vista de la multitud.

Después, y así como si se quisiera desalentar a la muchedumbre ante la perspectiva de una gran caminata bajo la lluvia, la comitiva emprendió la marcha por la Ronda de Segovia hacia la Puerta de Toledo. ¡Vano intento! Todos, absolutamente todos, seguimos detrás del féretro; y miles de señoras de todas las clases sociales fueron las que, dando ejemplo a los hombres, arrojaron la lluvia y el fango en el largo trayecto. Durante él, los vives al salvador de España, al vencedor de Africa, al mártir por la Patria, eran incesantes; y ya en la Puerta de Toledo, cuando desfilaban las tropas ante el féretro, un hombre joven, vigoroso, resuelto y con los ojos llenos de lágrimas, se acercó al armón, y, apoyando su mano en él, gritó con toda la fuerza de sus pulmones y mirando al general que mandaba las fuerzas: “¡Viva el general valiente! ¡Viva Primo de Rivera!”

Con lodo hasta la rodilla fué el trayecto desde el Puente de Toledo hasta la puerta de la Sacramental de San Isidro y ya allí, varios jefes del Ejército, entre los que se encontraba un simpático infante de España, se hicieron cargo del féretro, llevándolo en hombros hasta la sepultura designada.

Momento solemne aquél, inolvidable! Cuando, después del responso, se dispusieron a bajarlo al sepulcro, sentimos la impresión de que, envuelto en el hábito que un día vistió en el mundo la Santa Doctora de Avila, enterraban en aquel momento los restos mortales del último hidalgo español.

José Candela ALBERT

mientras quedan grabadas en mármoles tus glorias.  
Dios nos dará otros hijos que recojan tu herencia,  
porque, aunque muerto, sigues viviendo en la conciencia  
de recios y esforzados luchadores  
que idolatran la España de Primo de Rivera,  
y harán de su bandera  
blanco de sus afanes y amor de sus amores.

(Estrofas entresacadas de la sentida poesía que dedicó el E. P. José Fernández al ilustre Primo de Rivera en la Velada Necrológica que con motivo de su muerte se tuvo en los salones del Casino Español.)

**ANTONIO DUNGAN**  
**SASTRE**

No se olvide:  
25 Escolta (altos), Manila Tel. 2-54-20  
Entrada: 101 Nueva



## En la República Argentina

## En torno al cambio de la Bandera Española

(Conclusión)

## Los colores de Navarra y su influencia en los de España

Alrededor del año 1000, el eje de la Historia de España comienza a girar en torno de Vasconia. Brillante entonces sin rival Sancho Abarca el Mayor, nieto del otro Sancho Abarca, cuyas hazañas cantan los romances primitivos.

El prócer vasco Sancho el Mayor abre una nueva época en la Historia de España. Es el primer español que pudo titularse con justicia, y se tituló de hecho, "rey de las España". Fundó el reino de Castilla, que dejó en herencia, en 1035, a su hijo Fernando I, el Magno. Fundó el reino de Aragón, que, el mismo año, heredó su hijo Ramiro I. Recibió el homenaje del Conde de Barcelona, a quien ayudó a conquistar la llamada "Nueva Cataluña". Fué, finalmente, el tronco de las dos dinastías vascas de Castilla y Aragón, que, andando el tiempo, llevaron a cabo la unidad española, con el matrimonio de la castellana Isabel con el aragonés Fernando.

Ahora bien; la bandera de Navarra era roja, con emblemas dorados, que primero fueron cruces y carbunclos de oro, y luego fueron susituídos con cadenas de oro, dispuestas en forma de cruz derecha, cruz en aspa y cerco en forma de escudo, como hasta hoy se conserva.

Estos mismos colores rojo y oro son los que dió Sancho el Mayor al Conde Pedro, según lo reflere la "Crónica rimada", revelando, por lo menos, las ideas populares de su tiempo:

"estonce traya el conde a cinco (vandas las armas: "E las dos eran yndias e las tres (de oro colado; "Ally tomó otras el conde: el campo de oro claro, "Una águila yndia en medio gritando..."

("Crónica rimada", versos 116-119; Biblioteca Rivadeneyra, tomo XVI, p. 652.)

Nótese que la palabra "yndie" significa entonces el color rojo que se deba a las lanas con la *indurribina*, llamada también "ojo de indigo".

## Los colores de España en tiempo del Emperador Fernando, el Magno

Otro de los grandes hijos de Vasconia, Fernando, el Magno, primer rey de Castilla, el primero también que unió en su persona los reinos de Castilla, León,

Asturias, Galicia y Portugal, y que, después de haber recibido el homenaje de supremacía de parte de los demás cristianos de la Península y de haber obligado a declararse tributarios suyos a todos los reyes moros de ella, tomó con justicia el título de "Emperador de España", quiso adoptar, según la misma "Crónica rimada", un símbolo para sus Estados. Consultó para ello a sus consejeros, diciéndoles:

"Oytme, cavalleros, muy buenos (fijosdalgo...

"Con vusco conqueri los reynos de (de España fasta Santiago

"Vos sodes ancianos, e yo del mundo non sé tanto...

"¿Cuál seña me mandades faser? (Atal faré de grado...

Los consejeros le proponen los colores rojo y oro, representados en un león rampante ("quitado") y en un castillo de oro:

"Dixieron los Castellanos: En (buen punto fuestes nado. (nacido).

"Mandat faser un castillo de oro (e un león yndio quitado".

Los reinos quedaron satisfechos ("se pagaron") con aquel símbolo que les unía, sin perjudicar a los fueros particulares de cada uno:

"Mucho plogo al rey quando los (reynos se pagaron.

"Bien ordenó el rey su tierra, como rey mucho acabado:

"Otorgó todos los fueros que el (rey su padre avía dado".

("Crónica rimada", versos 251-267.)

Esto pasaba, según el cronista, en la primera mitad del siglo XI.

x x x

## Los colores de Aragón adoptados por Inocencio III, en 1204

Suele extrañar a muchos españoles, cuando entran en las iglesias principales que tienen el título de "basílicas", el pabellón de banderas rojas y doradas que ostentan cerca del altar mayor y despliegan en las procesiones, como distintivo de su categoría de iglesias pontificias.

Pero son pocos los que están enterados del remoto origen de tales colores, por no haber leído lo que escribe el concienzudo y respetadísimo historiador Jerónimo de Zurita, en sus anales de 1204, donde dice:

"Escribe el autor de la "Historia General de Aragón", que entonces el Papa, por honra de la casa de Aragón, ordenó que el estandarte de la Iglesia, que llaman confalón, fuese devisado de los colores y señales de los Reyes de Aragón, que eran las armas de los condes de

Barcelona, variadas de listas de oro y colorado; y esto también confirma otro autor más antiguo, que fué en tiempo del rey Don Jaime, el Conquistador" (Jerónimo de Zurita, "Anales de la Corona de Aragón", tomo I, hoja 91, Zaragoza, 1610).

x x x

## Los colores triunfantes de Las Navas

Ocho años después que dejó en Roma sus colores Pedro II de Aragón, tuvo ocasión de lucirlos en la mayor y más gloriosa batalla que se ha dado en España, desde que ella existe. El año 1212 fué derrotado en Las Navas de Tolosa un ejército moro de 600.000 combatientes de a pie y de a caballo. Allí se cubrió de gloria Alfonso VIII de Castilla, con su pendón rojo adornado con castillos de oro y santificado con la imagen de la Patrona de España. Allí tremoló el estandarte rojo de Navarra, con sus carbunclos de oro, el intrépido Sancho, el Fuerte. Allí añadió Pedro II a las barras doradas y rojas de Aragón nuevos méritos, para seguir brillando en las basílicas romanas hasta el fin de los siglos.

Sería curioso que la Iglesia conservase, desde principios del siglo XIII, los colores de España, y que ésta los suplantase, sin ninguna razón de peso, como después probaremos, a cada cambio de régimen.

x x x

## El Guión de Castilla en tiempo de San Fernando

El 22 de diciembre de 1248, entró San Fernando triunfante en Sevilla, después de un heroico sitio de más de un año. Ese mismo día, queriendo premiar dignamente al rey moro de Granada, que le había ayudado en aquella conquista, le armó caballero y le dió

un guión con los colores rojo y oro del de Castilla, enteramente igual al que traía el mismo San Fernando.

"Cuando el Santo Rey D. Fernando vino sobre Sevilla—escribe el clásico historiador Hurtado de Mendoza —, hallóse con mucha caballería Mahomet Alhamar, que quiere decir el Bermejo, rey de Granada, a servir en aquella empresa, por haberle ayudado el Rey D. Fernando a tomar el reino.

"Parecióle autoridad el uso del Guión; agradecimiento y honra, poner en él el color y banda que traen los reyes de Castilla, armóle caballero el Rey, el día que entró en Sevilla; dióle el estandarte por armas para él y los que fuesen reyes de Granada, la banda de oro en el campo rojo, con dos cabezas de sierpes a los cabos (tragantes), según lo traen en su guión los reyes de Castilla". (Véase en Fernández Duro, l. e., pág. 288.)

x x x

## Los colores rojo y oro en los sellos rodados

Los documentos civiles más solemnes de los siglos medios son los llamados "privilegios rodados", así denominados por el sello en forma de rueda que pendía de ellos.

"El estudio de los sellos reales—dice Fernández Duro—modernamente emprendido con vista de muchos documentos de los llamados "privilegios rodados", que tienen hermosas pinturas de mano... han desvanecido muchas dudas... a partir del siglo XII... Pendían los sellos de un cordón de seda, en el cual se reconoce al primer indicio de fijeza o adopción de los colores nacionales; porque, en Castilla y León, los más eran de rojo y amarillo, costumbre que en Aragón pesó a ser ley en tiempo de Pedro IV, por primera vez (ley) del título XX de la Partida III (De la manera de sellar)." (Fer-

SOROX Y CIA.

Valores, Seguros,  
Fincas.

Tel. 2.40.36

155 Avites



nández Duro, l. e., pág. 253 y 254).  
x x x

**Respeto universal a nuestros colores**

Es de esa fecha la hiperbólica y altiva frase del Almirante Roger de Lauria, que escribía al Rey de Francia: "que ni galera, ni nave, ni otro baxel, ni los peces mismos, osarían andar por la mar, ni levantar en ella la cabeza, sin llevar un escudo de armas de Aragón". (Fernández Duro, l. e., pág. 257.)

Las barras doradas y rojas de Aragón llegaron a ser un salvoconducto internacional, parecido a la Cruz Roja de hoy día, ya fuesen paseadas en los bajeles de todos los mares, ya brillasen en el pecho de los monjes que iban a tierras de infieles, redimiendo cautivos.

x x x

**La banda de las damas patrióticas de Palencia**

En 1379, Juan III de Vizcaya heredó los reinos de Castilla y León, y los gobernó hasta 1390, con el título de Juan I de Castilla. En este intermedio, sin que conste fijamente al fecha, concedió a las damas de Palencia el privilegio de adornar sus tocas con una banda de los colores rojo y oro, en premio del patriotismo y valor que mostraron cuando, por estar ausentes, en el ejército del Rey, sus maridos y hermanos, defendieron ellas solas la ciudad contra las tropas inglesas del duque de Lancaster. (Cuadrado, "España", "Palencia", pág. 382; y Fernández Duro, l. e., pág. 260.)

x x x

**El incunable de 1475**

En la Exposición del libro alemán celebrada hace poco en el Museo de Bellas Artes de esta ciudad, de Buenos Aires, fué presentado en una vitrina, como lo recordaba "Documentación Española", el 14 de julio, y lo hemos comprobado personalmente no pocos españoles, un incunable precioso, con la fecha y pie de imprenta "Wenzlerdruck, 1475".

Este libro del siglo XV, que es un ejemplar del Panormitano, está representada España por un león y una bandera enteramente igual a la recién suprimida con una banda gualda entre dos bandas rojas.

La circunstancia de ser extranjero el libro añade mayor valor a su testimonio en favor de los colores tradicionales de España.

x x x

**La unión de Castilla y Aragón**

A fines del siglo XV, como dice Fernández Duro, "se habían fundido la diversas nacionalidades de la Península en dos agrupaciones designadas con los nombres de Castilla y Aragón; al refundirse en

una sola (con el matrimonio de los Reyes Católicos), al adoptar un símbolo común, lógico era que se tomaran los elementos principales. Ahora bien: Castilla blasonaba castillo de oro en campo de gules (rojo) y Aragón cuatro barras... de gules (rojas) en campo de oro; esto es idénticos colores; de manera que, sin abdicación por ninguna de las partes, se ofrecía por sí misma la combinación del rojo amarillo u oro, para continuar siendo los colores nacionales" (Pág. 259).

x x x

**Un cuadro del Museo Municipal de Buenos Aires**

Existe en el Museo Municipal de Buenos Aires (calle de Corrientes, 939), una copia cuidadosa del cuadro de la Virgen del Buen Aire, que, desde principios del siglo XVI, se veneraba en el retablo central de la Capilla de la Casa de Contratación de Sevilla.

La Casa de Contratación era un organismo oficial equivalente al Ministerio de Marina y Hacienda del Nuevo Mundo. De allí partían en último término todas las flotas de los descubridores y conquistadores. Las naves pintadas en aquel cuadro tienen un valor documental extraordinario.

Ahora bien: la Virgen del Buen Aire cobija bajo su manto un puerto, con naves de diversas naciones y banderas. Entre ellas hay una que es, indudablemente, española. Es la que está saliendo del puerto, a la derecha del espectador. El castillo de popa está cubierto por una gran bandera o pabellón de color rojo y amarillo, con un sello plumizo, donde está dibujado un león, para recalcar su carácter castellano-leonés. La bandera de popa está formada también de bandas rojas y amarillas, como se comprueba acercándose a ella con una escalera de mano, que me fué ofrecida gentilmente por la Dirección del Museo. Finalmente hasta la fámula o grímpola que flamea a su lado es roja y amarilla.

Esto demuestra que las banderas y pabellones de las naves españo-

las de la época del descubrimiento del Nuevo Mundo eran rojas y amarillas, como las que dominaban los mares en tiempos de Roger de Lauria; puesto que en esa nave representativa de todas las españolas, en un centro oficial tan técnico como la Casa de Contratación, no aparece ningún color que no sea rojo y gualda, en ninguna de sus banderas.

Yerran, pues, los que han tachado de inexactos aquellos versos del himno:

"Yergue, España, radiante tu bandera.

De oro noble y leal,  
Y púrpura triunfal.

"Arde enhiesta, oh llama roja y gualda;

Con tu resplandor  
El mundo fué mayor".

x x x

**Los colores nacionales en los uniformes de los invictos Tercios Españoles del Siglo de Oro**

Aquel glorioso fraile Regente de España, Fray Francisco Jiménez de Cisneros, que dejó profundas huellas de su genio en numerosas instituciones nacionales, creó, en 1534, los primeros Tercios Españoles, que luego pasearon por todo el mundo la gloria militar de nuestra Patria.

El uniforme que les dió era una combinación de los colores de Castilla y Aragón: calzas rojas, con vivos y acuchillados de color amarillo.

Más tarde, el Emperador Carlos V vistió a sus Tercios con los mismos colores: jubón, calzas y gorra rojos, acuchillados de amarillo.

Su hijo y sucesor Felipe II vistió a la infantería de traje amarillo, acuchillado de rojo. Así está representada en la pintura de la famosa batalla de San Quintín, en la Sala de las Batallas de El Escorial.

En Londres, el día en que se celebró el casamiento de Felipe II con la reina María de Inglaterra, los ingleses tuvieron la galantería de vestir a una parte de sus tropas con los colores nacionales de

Epaña, y presentaron en la ceremonia arqueros ingleses vestidos con túnicas amarillas, rayadas de terciopelo carmesí. Tan arraigada tenían los extranjeros la creencia de que estos dos eran los colores nacionales de España. (Véase "Fernández Duro", l. c., págs. 263 y 266).

x x x

**Las doce banderas rojas y gualdas de 1550**

"Revista de Archivos y Bibliotecas" (tomo I pág. 12) publicó un inventario de los objetos donados, en 1550, por Don Fernando de Aragón, para que fuesen depositados, como en museo, según costumbre de la época, en el monasterio de San Miguel de los Reyes.

Entre esos objetos se enumeran y describen doce banderas preciosas, todas ellas de los dos colores nacionales; rojo y oro (Véase "Fernández Duro", l. c., páginas 257 y 258).

x x x

**Desaparición de los colores nacionales y aparición de la primera bandera morada**

El año 1707, el príncipe francés Felipe de Anjou, pretendiente de la corona de España, que al fin obtuvo en 1713, por el Tratado Utrecht, sustituyó los colores españoles, que tenía enfrente durante la lucha, con el color blanco de la Casa de Borbón, a la cual pertenecía su familia. "Y es mi voluntad—decía el príncipe en su Decreto—que cada Cuerpo traiga la bandera coronela blanca, con la cruz de Borgoña, según el estilo de mis tropas (las francesas vencedoras), a que he mandado añadir dos castillos y dos leones". ("Fernández Duro", l. c., pág. 269).

Así quedaron proscritos los antiguos gloriosos colores de España. Ni se dió para la sustitución ninguna razón de carácter español; aunque bien podían haber citado, en pro del color blanco, el antecedente de que la antigua bandera de León era de fondo blanco, lo mismo que su escudo, si bien prevalecieron luego los otros dos colores nacionales, de mayor antigüedad y mayor difusión en la Península.

Es también curioso que el primer documento oficial en que se crea la bandera morada es del mismo príncipe francés, fechado en Sevilla el 20 de enero 1732. Por él se dispone que los navíos que se armasen en El Ferrol y en Cádiz llevasen banderas blancas, como las tropas de tierra; pero que los navíos de Cartagena izasen bandera morada. Quería, sin duda, que las naves españolas destinadas al servicio del Mediterráneo se distinguiesen fácilmente de las francesas y napolitanas, que también ostentaban banderas blancas.

Este color morado, que, como fue-

**AYALA Y CIA**

FUNDADA EN 1834

Gerentes Generales

de

"Central Azucarera de Calatagan"

"Calatagan Transportation Co."

"Inabaan Plantation Co."

O F I C I N A

HOGAR FILIPINO BUILDING

Juan Luna 21

Manila

Tels. 2-42-96  
2-42-97  
2-42-98

go veremos, no tenía antecedentes históricos en España, fué adoptado luego como distintivo de la Casa Real, ostentándolo el Rey en su pendón cuadrado y el Príncipe de Asturias, en su pendón recortado.

x x x

### La fábula del pendón morado de Castilla

Si no se tratase de un asunto tan serio, podríamos hallar agradable y divertida la investigación de los orígenes de la fábula que regaló a Castilla su pendón morado.

Es preciso proclamar muy alto que, como dice Fernández Duro, "Castilla, ni como reino separado, ni después de unirse a los de León y Aragón, tuvo nunca ni usó pendón morado" (Pág. 288).

La confusión nació de un Tercio de la Guardia Real, creado por Felipe IV el 10 de septiembre de 1634, para custodia de su persona, y llamado luego por el pueblo "el Tercio de los morados", porque, en el uniforme de los cabos, predominaban los vivos morados.

Pero la bandera de este Tercio, que la ignorancia bautizó con el nombre de "pendón morado de Castilla", se guardaba en la Basílica de Atocha y se describe minuciosamente en los inventarios de esta iglesia. De su examen resulta que "el pendón morado de Castilla", ni era pendón, ni era morado, ni era de Castilla.

No era pendón, sino bandera, como dice el Catálogo de la Armería de 1898.

No era morado, sino encarnado.

No era de Castilla, sino personal de Don Gaspar de Guzmán, conde-duque de Olivares, Ministro del Rey, que puso allí las armas de su respetable familia.

Pocas fábulas han logrado mayor éxito, entre los bandos más opuestos; desde los Reyes que lo han considerado como el color especial de su Casa, hasta los más decididos republicanos, que lo han convertido en color antimonárquico por excelencia.

Mientras era aclamada en Madrid, el 14 de abril, la enseña morada de la República, se embarcaba Alfonso XIII en un buque de guerra, que izaba el pendón morado, como enseña de la Casa Real.

x x x

### La bandera de los comuneros de Castilla

Así como hemos visto, en el párrafo anterior, que el color morado es simultáneamente monárquico y antimonárquico, veremos ahora que es también simultáneamente clerical y anticlerical.

Dice otra fábula, sin fundamento alguno en la Historia, que los comuneros de Castilla agregaron a los colores rojo y oro de España el color morado, para representar la adhesión prestada a su bando por el Obispo Acuña y sus clérigos de Zamora.

La fábula es reciente, pero también ha tenido fortuna. La sacaron a la luz, en 1820, los miembros de la Logia de los Comunes, Sociedad secreta que se proponía "imitar las virtudes de Padilla".

En sus Estatutos adoptaron, como distintivo social, un estandarte morado, y, como distintivo individual, una banda morada.

El color de los clérigos de Zamora, adoptado como distintivo anticlerical, se hizo popular en Madrid, a principios del siglo pasado, viéndolo en la solapa de los exaltados Hermanos Comunes.

Pero la verdad es que los verdaderos comuneros de Castilla no usaron nunca el color morado, ni fueron anticlericales, ni dejaron tampoco de ser monárquicos, puesto que firmaban sus decretos con el sello real, del cual se apoderaron en un principio.

Sabemos los colores con que adornaron la plaza de Valladolid, para las fiestas que dieron en la capital castellana. La adornaron "con cortinajes de seda y carmesí, con franjas de oro", que eran precisamente los colores tradicionales de Castilla y de España ("Fernández Duro", págs. 294 y 295).

x x x

### Inconvenientes heráldicos de la nueva banda morada

El color morado no está admitido como heráldico. Se considera como ilegítimo y bastardo; por lo cual se le representa con rayas oblicuas que van de izquierda a derecha del escudo.

El rojo y el amarillo son colores simples que no pueden obtenerse con la mezcla de otros colores. El color morado es compuesto: se obtiene con la mezcla del azul y el rojo.

Por lo mismo, el color morado es inestable; admite innumerables matices diferentes, contrarios a la uniformidad heráldica; se destiñe fácilmente con la acción de la luz y del agua, y termina con convertirse pronto en una fea tela de color ratón.

Conviene, sin embargo, que las banderas sean duraderas, y que al llegar el momento de depositarlas en los museos, sean capaces de sobrellevar una vejez digna.

Finalmente, el color morado es de suyo fúnebre y triste, color de corona de cementerio, color de Semana de Pasión. Por lo mismo, desentona en medio de la animación y alegría de las fiestas que ha de presidir, y de las tropas que ha de enardecer con el brillo de sus pliegues.

Se presta, además, a los equívocos irreverentes de los que hablan de la "bandera a la violeta" o del "moretón de la Patria".

La bandera debe ser un símbolo amado y respetado por todo el pueblo, consagrado por la Historia, cargado de recuerdos y glorias.

Si cada cambio de régimen justificase el cambio de la bandera nacional, dejaría ésta de ser bandera nacional, para convertirse en bandera de régimen, expuesta a los ataques de todos los partidos opositores.

x x x

### Patriótica restitución de la bandera nacional por Carlos III

En 1785, Carlos III reparó el error cometido por su padre Felipe V en 1707, y restituyó a la Marina española sus antiguos colores rojo y oro, aunque no tuvo el buen acuerdo de hacer extensiva la misma disposición para las tropas de tierra, en las cuales siguió usándose por mucho tiempo la bandera blanca de la Casa de Borbón.

Por lo menos en el mar se hizo justicia a la Historia Nacional. Y es de notar que Carlos III estaba tan convencido de que los colores rojo y gualda eran los nacionales y no los dinásticos, que, al ordenar la composición del modelo que había de adoptar, dispuso que en él "no entrase el color de su casa".

x x x

### Conclusiones que se desprenden de los datos anteriores

1.º Se han equivocado los que han dicho que la bandera roja y gualda es reciente en España o que la inventó Carlos III.

2.º Se han equivocado los que han dicho que la bandera roja y gualda es monárquica, en lugar de nacional.

3.º Se han equivocado los que han creído en la existencia histórica del pendón morado de Castilla

y en la bandera morada de los comuneros y clérigos de Zamora.

4.º Los colores rojo y oro datan en España de tiempo inmemorial, y han flameado en el cielo de nuestra Patria y en todos los mares del mundo, antes y después del descubrimiento de América, siendo testigos y guías de las más gloriosas hazañas de nuestros héroes.

5.º El color morado no debería figurar en nuestra bandera nacional, no sólo por ser fabuloso en su origen supuesto, sino por ser extranjero en su origen real de 1732, por ser fúnebre en su significación, bastardo en su categoría heráldica y objeto de controversia y discordia en el seno de la sociedad española.

6.º Por todas estas razones, envío mi modesta adhesión a la súplica que piensa elevar la Asociación Patriótica de Buenos Aires a las Cortes Constituyentes, pidiendo respetuosamente que no se haga ningún cambio en los colores de nuestra gloriosa bandera nacional.

Zacarías de VIZARRA

Buenos Aires, 10 de agosto de 1931.

*Nota de la Redacción.*—Este magistral estudio del Sr. D. Zacarías de Vizcarra, competisimo historiador, heráldico y patriota españolista, se publicó en el número de agosto del año pasado en la "Revista de la Asociación Patriótica", de Buenos Aires. Es un trabajo extenso; pero por tratarse de un estudio de tal índole, importancia y trascendencia, nos complace en reproducirlo íntegramente. Creemos que todos nuestros favorecedores lo verán con complacencia y lo leerán con gran satisfacción.

Una jícara de CHOCOLATE

"LA INDUSTRIAL"

por las tardes, es una merienda ideal!

FERNANDEZ Y FERRER

SUCESORES DE

Adolfo Jrure S. en Co.

DORMITORIO TODO LUJO

Existencia Limitada

DESDE P25.00 AL MES

Suscríbese a 'Voz Española'

Científicos Españoles

# Evolución científica

En una conferencia dada recientemente por M. Guy Emschwiller en el Conservatorio Nacional de Artes y Oficios de París sobre la acción química de la luz, se dijo, entre otras cosas, lo siguiente: "Si ciertos fenómenos, como la difracción, las interferencias, obligan a asimilar la luz a una onda, el efecto fotoeléctrico no puede interpretarse de otro modo que atribuyendo a la luz una estructura granular. La luz estaría, pues, formada de pequeños corpúsculos proyectados en el espacio con la velocidad de 300 mil kilómetros por segundo. Estos verdaderos proyectiles o fotones transportan una energía que es posible determinar; precisamente el valor de esta parte variable de energía es lo que caracteriza, en la teoría corpuscular, las diferentes radiaciones. Etc." El público que escuchaba en el Salón de Conferencias del Conservatorio Nacional de Artes y Oficios no opuso la menor objeción, ni reparo en aceptar estos conceptos sobre la estructura de la luz y que veinte años atrás hubieran escandalizado a no pocos.

Las palabras de M. Guy Emschwiller me traen a la memoria recuerdos no muy lejanos. Fué por los alrededores de 1915, bastantes años antes de que a nadie se le hubiese ocurrido romper los viejos moldes del éter universal, cuando inicié y empecé a desarrollar y a publicar una teoría corpuscular ondulatoria de la radiación, en la que procuraba simultanear y armonizar los conceptos ondulatorios de Huygens y los corpusculares de Newton. Mi objeto, al establecer esta nueva teoría, era acabar con las contradicciones del éter clásico y explicar sin esfuerzo los resultados de las célebres experiencias de Michelson, así como interpretar en forma lógica los fenómenos fundamentales de la Óptica física y diversos asuntos interesantes de carácter astronómico. No cabe reproducir aquí las materias tratadas fragmentariamente que fui publicando, desde 1915, con sucesivas ampliaciones y perfeccionamientos, en los Boletines astronómicos del Observatorio Fabra; ni resumir los artículos de síntesis aparecidos en los propios Boletines en la revista "Scientia", de Milán; en las "Literarisches Beiblatt" de las "Astronomische Nachrichten", de Kiel; en la revista "Ciencia", de Barcelona; y próximamente en la "Revue Scientifique", de París aparte de otros trabajos todavía inéditos sobre las trayectorias de la radiación luminosa cuando el foco emisor está dotado de un movimiento acelerado.

Por los efectos observados, es evidente que la iniciación de los nue-

vos conceptos debió chocar estrepitosamente con el modo de pensar de algunos, ya que esta iniciación fué objeto de violenta oposición. Pero no voy a comentar cuestiones de bajo nivel, ni siquiera a insistir sobre mis indiscutibles derechos de prioridad, ya que casi tres años después de haberse publicado mi artículo sintético en la revista "Scientia", de Milán, y once años más tarde de mis primeras iniciaciones, apareció otro en la propia revista italiana debido a M. Luis de Broglie, en el que, aun cuando siguiendo un camino completamente distinto, se llega a formular una teoría corpuscular ondulatoria que, en su concepto básico, coincide esencialmente con la mía, si bien su doctrina, en conjunto, ha sido calificada de imperfecta por Sommerfeld. A M. L. de Broglie, perteneciente a una antigua familia de príncipes y políticos, su teoría le valió el premio Nobel.

Aparte de la natural e inefable satisfacción personal que produce la comprobación de ideas propias en el transcurso del tiempo, máxime cuando éstas fueron combatidas sañudamente desde un principio, lo interesante en estos momentos es poner de relieve la evolución rápida y radical que han experimentado los conceptos sobre la materia y la fuerza. ¿Quién hubiera osado afirmar, treinta años atrás, que la luz tiene peso, como lo tienen el calor, la electricidad y todo cuanto existe? El gran químico francés Berthelot, con motivo de la erección de un monumento a Lavoisier, decía hace sólo treinta años, que la distinción entre la materia ponderable y los agentes imponderables constituía uno de los más importantes descubrimientos que se han efectuado. Bien pocos años tenían que pasar para que de ese grandioso descubrimiento no quedara nada, y que se afirmara, sin protestas de nadie, que la materia consiste en energía potencial (mecánica y psíquica) concentrada, la cual se difunde indefinidamente en el espacio; y que no existe en el Universo nada imponderable o que no esté sujeto al principio de inercia.

La evolución, como se ve, es una verdadera revolución y de trascendencia innegable, conforme se le alcanza a todo lector ilustrado. Pero cabe admitir que, por efecto de esa misma evolución, surjan, con igual o mayor rapidez, nuevos puntos insospechados, o una decepcionante regresión, pues no debemos suponer que en la historia de la Ciencia puedan existir momentos cumbres o un punto final. Delicada es la respuesta; mas por el hecho de hallarnos en-

(Continúa en la pág. 16)

# Lo que dijeron de Primo de Rivera hace dos años algunos personajes españoles

El gran español ha muerto asesinado. Lo ha matado el despecho de quienes, presumiendo ser sus iguales, tendrán que contentarse con una notoriedad más modesta y más triste.—Manuel Bueno.

Entre sus muchas cualidades, su figura descollará en la Historia por estas dos afirmaciones, que, entre críticas y alabanzas, le reconocerán las generaciones venideras: fué un hombre de buena fe y un gran patriota.—Juan Ignacio Luca de Tena.

Cuando las pasiones se seren en se hará justicia a la figura del general Primo de Rivera. Fué un hombre encendido en un puro patriotismo, de un infinito amor a España.—J. La Cierva.

Lamento muy de veras la desgracia, y es más de sentir porque pudo hacer una obra excelente a su hora debida. Sus preocupaciones patrióticas han contribuido, indudablemente, a precipitar su muerte.—J. Sánchez de Toca.

Yo, que no me descubrí ante su poderío, me descubro conmovido ante su féretro.—Sánchez Guerra.

El mejor tributo que se puede rendir a los muertos es no recordar lo que pudieron haber hecho de malo—como políticos, naturalmente—, sino, por el contrario, hay que tener presentes los servicios indiscutibles que prestaron a su patria. Por eso, ante el cadáver de Primo de Rivera, yo pongo mi pensamiento exclusivamente en su obra de Marruecos.—Conde de Romanones.

Murió víctima del trabajo. Sacrificó su salud y su vida por España.—Alfonso XIII.

Su obra, de días de gloria para España y de pujanza social, económica y ciudadana, no la borrarán sus rabiosos detractores, porque encarnó en las entrañas del pueblo, cuyo noble instinto nadie puede desviarlo del sentir recto, justo y certero.—Conde de Guadalhorce.

Al rendir los admiradores valencianos del gran patriota Primo de Rivera, tributo a su memoria, me honro en considerarme espiritualmente unido a ellos en este

mismo sentimiento que palpita en las columnas de LA IDEA.

—José de Yanguas.

Primo de Rivera era un hombre de acción rápida, efectiva y pronta, de dinamismo impetuoso. Sus ideas no eran jamás estériles disquisiciones. Sus ideas, no bien nacidas, se le corrían por los brazos hasta las manos, impacientes por convertirse en hechos. En estos tiempos de intelectualismo, quizás no sabemos medir todo el valor de las figuras plenamente humanas, donde la idea no termina en sí misma, sino que desempeña el papel de estimulante; es el motor que le corresponde en el íntegro proceso de la acción humana.—José María Pemán.

Vi a distintas personas, inclinadas ante su cadáver, con un mismo pensamiento, expresado poco más o menos en estas palabras: "El general ganará batallas después de muerto".—Galo Ponte.

La oración más piadosa, el sentimiento más eficaz y la honra más alta es tener fe en el ideal y en la obra del patriota que en ellos sacrificó su vida, y como varones, probar con obras nuestra fe.—José Gabilán.

Fué capaz de sentir con igual intensidad el valor en circunstancias opuestas, auxiliado por su clara comprensión. No fué su poder omnímodo, no ya cruento, ni siquiera cruel (que la crueldad nunca es objetiva, si no personaliza escogiendo instintivamente la víctima más fácil); nunca pretendió hacer sino medida justicia.—Conde de los Andes.

Le gritó la Muerte, que lo acechaba, y no quiso oírlo; ebrio de su labor, de su ideal, anhelaba llegar hasta el fin, acaso tanto para saborear su triunfo como para compensar en su conciencia sus errores, y dió la vida por España.—S. y J. Alvarez Quintero.

Los Domingos se aburrirá si no tiene algo que leer  
LIBROS Y REVISTAS  
MANILA GRAFICA

Una jícara de CHOCOLATE  
"LA INDUSTRIAL"  
por las tardes, es una merienda ideal

## El Conde de Guadalhorce

## Un gran gobernante a la moderna

Pocos días antes de que emprendiera su viaje a la gran urbe del Plata, tuvimos el gusto de ir a saludar al ilustre conde de Guadalhorce en su despacho de la calle de Alcalá.

Aparte de que siempre es un honor departir con un hombre de tan relevante mérito existía para nosotros un motivo poderoso que nos hacía desear esta visita, y era el de la gratitud que como buenos valencianos sentimos hacia este gran ex ministro, pues no olvidamos en medio del hervidero de pasiones y pasioncillas en que España se halla sumergida en estos momentos, lo que este hombre de extraordinaria capacidad para el trabajo ha hecho por Valencia y su región durante su permanencia en el Ministerio de Fomento.

¡Ahí es nada!, el puerto de que tan orgullosos nos sentimos y que es la base de nuestra próxima futura grandeza, ha sido hermosa realidad, gracias a este gobernante a la moderna que, percatado por su talento de ingeniero de altos vuelos, de lo que para España y para Valencia significaba el rápido acondicionamiento de aquél, facilitó sin regateos los millones necesarios a tal fin, millones que nuestra Junta de obras del Puerto, no hubiera conseguido de los gobiernos parlamentarios ni en cuarenta años, y eso después de muchas idas y venidas de comisiones, asambleas de fuerzas vivas y una tonelada de telegramas de esos a que tan aficionados somos en Valencia cuando tenemos que pedir algo al Poder Central, telegramas que van a parar al cesto de papeles de los Ministerios y que más que revelar estado de opinión, revelan la apatía de un pueblo perezooso y comodón, que prefiere para pedir las cosas a que tiene derecho, emplear ese ridículo sistema en lugar de ir a Madrid formando un frente único como hacen otras regiones, y pedirlo cara a cara, con la virilidad propia de los hombres que están conscientes de la razón y del derecho que les asiste.

Y por si esto del puerto fuera poco, el conde de Guadalhorce, sin alharacas, sin desear congraciarse con Valencia, y sólo por amor a España y en cumplimiento de su deber, ha llevado a la práctica el más acertadísimo proyecto, pues no otra cosa es el ferrocarril en construcción de Cuenca a Utiel, ferrocarril que una vez terminado deseaba electrificar totalmente y que fuera explotado por una sola empresa, claro es que obligando antes a la Compañía del Norte, a que pague en condiciones la actual vía de Valencia a Utiel. De esta guer-



EL CONDE DE GUADALHORCE

te, en seis horas o seis y media, se hubiera podido ir desde Madrid a Valencia, y decimos se hubiera podido ir, y no se podrá, porque aun cuando estas obras continúan, estando el conde Guadalhorce ausente del Gobierno, difícilmente se harán tal y como él estaba decidido a hacerlo, es decir, pronto y bien.

También otra línea ordenada por el mismo, y que hubiera favorecido enormemente a Valencia, es la de Baeza a Utiel, cuyas obras se han suspendido por disposición del Gobierno actual, resolución muy lamentable ya que esta línea pondría a Valencia en comunicación rapidísima y directa, con la región olivarera más rica del mundo; con la provincia de Jaén.

¿Se dan pues cuenta los valencianos de que de hecho el ilustre ex ministro de Fomento, sin presumir de nada y sólo por amor a España, ha hecho en Valencia en cinco años, mucho más que en cincuenta, todos los antiguos políticos valencianos juntos?

Como ya dijimos anteriormente, encontramos al conde en su despacho de ingeniero de la Hidroeléctrica del Chorro, situado en la calle de Alcalá. Nos recibió con la afectuosidad y sencillez propias de los hombres de verdadero talento, y dejando a un lado planos y lápices, nos invitó a fumar un cigarrillo mientras nos preguntaba: ¿Cómo está Valencia? ¿Qué tal las reformas urbanas emprendidas por el valencianísimo marqués de Sotelo? ¿Está ya muy adelantada la ejecución del plan de carreteras que trae para toda la provincia? Mis deseos hubieran sido dejar también terminado el afirmado especial de la carretera de Madrid a Valencia, asunto por el que tengo gran interés, pero confío en que mi digno sucesor que sabe la importancia que tiene esa carretera, llevará su ejecución a rápido y fe-

liz término.

Uno de los asuntos de Valencia por el que mostró gran interés, y sobre el que nos hizo infinidad de preguntas fué las perforaciones por él ordenadas, para explorar las capas profundas del subsuelo de nuestra ciudad y sus alrededores, en busca de aguas y acaso también, del *blake gold*, "oro negro", como llaman los anglosajones al petróleo. A propósito de esto nos preguntó también con gran interés, por el destino que el Ayuntamiento piensa dar al manantial de aguas minero-medicinales que ha surgido en la Alameda, y a cuyos primeros trabajos tuvimos el honor de asistir acompañando al señor conde de Guadalhorce cuando estuvo aquí en Octubre de 1929.

Comprendiendo que no teníamos derecho a robarle más tiempo, nos despedimos de él deseándole una feliz travesía y un pronto regreso, y al salir a la calle, y mientras nos dirigíamos al hotel, íbamos pensando en que si este hombre tal como es, con su capacidad de trabajo, su innegable talento y sus dotes de gobernante a la moderna, hubiera nacido en los Estados Unidos o en otra de esas grandes naciones, que sólo admiran a los gobernantes que saben multiplicar la riqueza de la tierra que gobiernan, indudablemente hubiera pasado a la historia como una de sus más grandes figuras, pero ha nacido en España, y aquí el nivel, medio de educación ciudadana es de tal condición, que todavía damos más importancia a los gobernantes de *par-ganta* que a los de cabeza, como jocosamente denominó a los profesionales de la antigua política, Fernández Flores.

Veintiocho o treinta años trayendo y llevando el ideario de Costa considerado como supremo remedio a los males materiales y morales que nos afligen, y ahora

que la Providencia nos depara un nombre que se dispone a llevar a la práctica una buena parte de ese ideario, creando *escuela y despena*, se revueven contra el y so pretexto de que procede de la dictadura, todos los políticos de antaño, rabiosos más que otra cosa, por haber estado ausentes del poder durante siete años, y temerosos también, de que al fin el país caiga en la cuenta, de que gobernantes como Guadalhorce, son los que España precisa en estos momentos, lo que pudiera dar al traste con ellos para siempre, han tramado una especie de conjura en contra suya y de los que comparten con él sus ideas, y no; no fué la dictadura que a la postre vino en momentos en que debía venir, la que los alejó del poder, los alejaron las mismas razones que se están imponiendo en estos momentos.

Pese a quien pese, el programa político social del conde de Guadalhorce es el que mejor resolvería los problemas económicos sociales de nuestra patria que no pueden compararse con los planteados en otras naciones. En España sólo tenemos veinticuatro millones de habitantes para medio millón de kilómetros cuadrados, es decir, que está muy despoblada, y dos terceras partes de la misma casi sin cultivar. Nuestro subsuelo está por explorar en su casi totalidad. Una gran cantidad de aguas se pierden en el mar sin fertilizar los campos; faltan no menos de siete mil kilómetros de vía férrea, nuevos caminos, pantanos. ¡tantas cosas faltan!...

Con el vasto proyecto de Guadalhorce se asegurarían el porvenir de la clase obrera y la riqueza de España por mucho años. ¿Qué la realización de todo ese plan requeriría un gran gasto? En la forma y orden proyectado por el conde, mucho menos de lo que los economistas "avant-guerre" suponen. Además, la guerra ha dado al traste con todas las reglas económicas de antes y ha establecido otras insospechadas y aun no "digeridas" por muchos, ya que en la actualidad, cerradas las puertas de casi todos los países para la emigración, al surgir la inevitable crisis del paro, surge para España un problema pavoroso, cual es el de tener que sostener por su cuenta, centenares de miles de obreros con sus respectivas familias, ni más ni menos que como está ocurriendo en Inglaterra, Alemania, etc., etc., y ello, naturalmente, no ha de ser con los recursos ordinarios del presupuesto, sino "metiendo mano" en los bolsillos de

(Continúa en la pág. 16)



# Un Gran Centenario: 1832-1932

## ¡Goethe o la fuga hacia la luz!

Por FELIPE AMIGUET

(De nuestros servicios exclusivos)

He aquí un gran aniversario... Dentro de algunas semanas hará un siglo que Goethe moría en su casa de Weimar, rodeado de la admiración de toda Europa. Era en el mes de marzo; un viento más tibio soplaba sobre los primeros retoños. Y sobre las torres y los remates góticos de los techos de la antigua ciudad ducal, ya el cielo, despojado de sus brumas, tamizaba una luz más viva y más dulce.

Y, como habían dejado las persianas cerradas, Goethe pidió que las abrieran para poder contemplar, una vez más, la claridad diurna. Se precipitaron a su deseo; y, después, sin estertores, sin sudor, sin agonía, rindió su espíritu... Nunca otra muerte tuvo tanta ausencia de fealdad. Era la muerte de un sabio y de un predestinado.

En el momento en que nos aprestamos a celebrar el centenario de este hombre de gran estilo cuya inteligencia y cuyo corazón se inclinaron, con igual éxito, sobre todos los dominios del espíritu humano, no podemos impedirnos el sentimiento de la más profunda admiración hacia él.

He aquí *Werther*, *Fausto*, *Wilhelm Meister*, tres sorprendentes obras que riegan, a través de los tiempos, una luz y una belleza incesantemente renovadas. He aquí sus estudios científicos sobre las metamorfosis de las plantas, sobre la clasificación de las especies, sobre la teoría de los colores. Porque hasta su último suspiro él explorará, con pasión, los misterios de la ciencia y del mundo vegetal, haciendo brotar de todas partes la oculta poesía de la tierra.

¡Cuán grande es él! ¡cómo somos nosotros pequeños!... En verdad, de tanto mirarle, nos apresa el vértigo. Y de pronto, no sabemos donde situarle. ¿Cómo hacerle entrar dentro del marco que nuestros espíritus construyen para orientarse? ¿Qué decir?, sino que fué el genio por excelencia: aquél que lleva dentro de su ser la intuición de lo divino, la esencia de lo universal. En resumen: el hombre capaz de dominar el panorama del mundo...

"¡Luz, más luz!", había, dicho al morir. Palabra simbólica que resume con un trazo toda la aspiración de su vida. Porque esta misma luz él la había buscado fanáticamente en la poesía, en las ideas, en la ciencia y, por fin en la naturaleza. En Francfort, cuando niño, subía al granero de la casa familiar para seguir lo más posible

la curva descendente del sol.

En Weimar, fatigado del lujo y de las intrigas de esta pequeña corte pomposa, huía al campo para meditar y para dejarse penetrar por la tibia caricia del sol. ¡Si!, a lo largo de camino, siempre quiso la luz, siempre la claridad! Y aunque era alemán, auténticamente alemán, no pensaba sino en evadarse de la floresta germánica y del *burg* teutón, cuyas torres feudales le aplastaban...

Y era entonces cuando volvía sus miradas hacia las tierras soleadas del sur, sabiendo de antemano que allí encontraría orden para su espíritu y la substancia de su poesía. A este propósito, me parece, bastaría hojear su biografía, abrir sus obras en la página de las *Elegías Romanas*, para darse cuenta de la influencia que ejerció, sobre su persona, su larga estadia en Italia. Aquí, arte y naturaleza se confundían estrechamente. Aquí, sus ojos encantados descubrían, sobre las ribas de Nápoles, sobre las colinas de Cápuá, sobre el suelo más rocalloso de Sicilia, como un claro rayo del Olimpo. Y por la noche, en un decorado palacio, con el olor embriagante de las rosas, en la hora del amor, él respiraba a pulmón pleno un aire nuevo que, finalmente, le permitía explayar su poderosa y fina voluptuosidad.

De todas maneras, fué en Roma donde debía recibir su mejor y más bella lección de latinidad.

Levantado muy de mañana, se paseaba a través del Foro, pasaba ante las termas, ante los arcos de triunfo y luego iba a reposarse en el monte Palatino, lleno de laureles y de bojés agrestes. A su alrededor, el aire era azul y seco. Cantaban las cigarras. Una nube se deslizaba hacia los montes Albanos, después de haber bañado en su sombra la piedra del Coliseo. Pero, en ese paisaje, lo que se imponía sobre todo a su admiración, era el amontonamiento de esas ruinas. Era el misterio de la antigua Roma. Era el alma misma de la Antigüedad que resucitaba del polvo de su historia. Ahora bien: ¿cómo resistir a ese llamamiento? ¿Cómo no dejarse ganar por la triunfante alegría del arte clásico? Y esa luz que él buscaba, ¿allí la encontraba, allí estaba! Esta forma que él presentía dentro de su espíritu, allí se le ofrecía...

Instantes inolvidables, cuyo recuerdo persistirá hasta el fin, después de haber iluminado los años germánicos de Weimar.

(Traducción de J. B. y D. K.)  
Prohibida la reproducción.

## Un gran gobernante...

(Continuación de la pág. 15)

las grandes empresas, terratenientes y contribuyentes en general, de manera que aun para los mayores enemigos del plan Guadalhorce, resultará esto mucho más caro, y no tendrá la inmensa ventaja de desarrollar enormemente como aquél, la capacidad productora de la nación, y, por consiguiente también, su capacidad tributativa. Hay que elegir pues, entre uno y otro sistema.

Las dictaduras no deben ser deseadas por nadie; por nuestra parte somos tan enemigos de ellas como pueda serlo el mayor de los revolucionarios de opereta que estamos padeciendo, pero refiriéndonos a la que hemos tenido últimamente, venida y sostenida con el asentimiento de la mayor parte de la nación, cuando las pasiones se serenen, no habrá más remedio que admitir que pudo tener, como toda obra de hombres, sus defectos, que quizás cometió algunos yerros —muchos menos que los cometidos por los antiguos gobiernos parlamentarios—, pero al examinar su partida de debe y haber, resultará de la misma un buen saldo a su favor. Mientras esto llega, las pasiones de unos, la mala intención de otros, la cobardía y egoísmo de los más y sobre todo la falta de patriotismo de casi todos, están haciendo asistir a una de las más tremendas injusticias que registrará la Historia española contemporánea.

José Candela ALBERT  
(De "La Idea", de Valencia)

## Evolución científica

(Continuación de la pág. 14)

cerrados por lo que concierne a la radiación en un rígido dilema creado por la observación y la experiencia, ambas indiscutibles en este caso, bien cabe decir que los principios fundamentales de la teoría corpuscular ondulatoria permanecerán firmes en toda época. En cuanto a las propiedades intrínsecas de los fotones, a su polaridad, a sus acciones mutuas, a sus relaciones con la materia en general, etc., no hay duda de que se modificarán y ampliarán en no pocos detalles, ya que su complejidad es ciertamente inconcebible. A semejantes y mayores evoluciones estarán sujetos el dinamismo de los átomos, las teorías cuánticas, los procesos de emisión y absorción de las radiaciones por los átomos, etc. No olvidemos, como ya dijo H. Spencer, que a medida que aumenta el radio de la esfera de los conocimientos humanos, son más numerosos los puntos de contacto de esta esfera con lo desconocido.

José Comas SOLA

(De "La Vanguardia", de Barcelona).

## PORQUE pagar mas? COMPARE NUESTROS PRECIOS

|  |        |
|--|--------|
| Locketts con rosarios . . . . .  | P 0.55 |
| Librito con rosario . . . . .  | 0.65   |
| Medallitas plateadas . . . . .   | 0.15   |
| Medallas de plata . . . . .  | 0.40   |
| Cruces de oro . . . . .  | 2.40   |
| Medallitas de oro . . . . .  | 0.95   |
| Pulseras de oro . . . . .  | 5.50   |
| Pulseras de plata . . . . .  | 1.20   |
| Peinetas de oro . . . . .  | 2.80   |
| Pendientes de fantasía con piedras preciosas en todos los colores . . . . .  | 1.90   |
| Juegos para niñas. Anillo y picaportes de oro con piedras de color . . . . . | 1.50   |
| Pendientes de oro con corales . . . . .                                      | 4.95   |
| Relojes de bolsillo . . . . .  | 1.90   |
| Relojitos de pulsera . . . . .   | 3.50   |
| Relojitos de oro 14 k. para señoras y caballeros . . . . .                   | 18.00  |
| Anillo con brillante desde . . . . .   | 7.50   |
| Pendientes con brillantes . . . . .  | 12.00  |
| Solitarios pequeños, brillante . . . . .                                     | 16.50  |
| Cadenitas de plata por metro . . . . .                                       | 0.80   |
| Cadenitas de oro, el metro . . . . .   | 6.00   |
| Brillantes sueltos, el quilate . . . . .                                     | 12.60  |
| "Love links", la última creación en cadenitas de oro . . . . .               | 4.15   |
| Tenemos el mejor surtido de artículos apropiados para                        |        |

## PREMIOS de GRADUACION

a precios increíbles que les dejaran verdaderamente asombrados.

## EL BARATO

300 Carriedo, Manila  
Tel. 2-51-58.



**PALABRAS SABIAS**

**El destino de los desocupados**

Por **LLOYD GEORGE**

(De nuestros servicios especiales en Europa)

Un artículo, muy interesante, aparecido en la *Neue Freie Presse* de Viena, de la pluma del ex-Premier inglés, sobre el palpitante asunto de los hombres que no tienen empleo ni trabajo, termina así:

*La importancia de los trabajos productivos.*—Lejos estoy de imaginarme que nuestro sistema—el inglés—no tenga defectos. Por el contrario, yo sería de parecer de someterlo a una prueba crítica muy severa, con el fin de que, a la luz de la experiencia adquirida, nos pudiéramos dar cuenta en qué sentido se pudiera mejorar. Naturalmente, vale más darle al obrero trabajo que mantenerlos en una ociosidad, por necesitada que estuviere. El remedio que, vivamente, he aconsejado a los hombres de Estado, desde años ha, para terminar con el desempleo permanente, consiste en crear un fondo considerable para financiar los trabajos de interés público urgentes, tales como: caminos, puentes, muelles, puertos, sistemas de irrigación, teléfonos y colonias rurales. En su época, el problema del "paro" y su mejor manera de resolverlo, fueron estudiados por un comité de economistas y de industriales ingleses, eminentes, y bajo mi presidencia. Ese comité publicó su informe en 1928. Ese informe recomendaba, con insistencia, el comienzo de aquellos grandes trabajos mencionados, con el fin de darle qué hacer a la mano de obra desempleada durante el período de depresión industrial. Un año más tarde, se estableció, igualmente, un

programa de esos trabajos, en detalle. Sería ridículo considerar el dinero empleado con ese fin, como dinero tirado por la ventana. Antes que nada, aumentaríamos el patrimonio nacional cuando, por ejemplo, reconstruiríamos los barrios insalubres, cuando instalaríamos familias en haciendas o en nuevas ciudades obreras. Hay que considerar, igualmente, el progreso moral y social que siente la nación cuando se le encuentra un trabajo sano y productivo a millones de sus miembros, en vez de abandonarlos en el ocio y en la mendicidad.

*Teorías y realidades.*—Un período de "paro" extremo, no plantea solamente problemas. También ofrece ocasiones. Habría necesidad no sólo de poner en movimiento los medios de un país rico, para salvar a los "parados" del hambre, sino que también habría que saber utilizar la mano de obra disponible para realizar mejoras durables en la reconstrucción nacional. Estoy persuadido que tal política es la única adecuada para sobrepasar las dificultades de las depresiones extremas. La sabia utilización de la fortuna nacional, en vista del desarrollo nacional, debería ser el punto de partida, el eje principal de la política del desempleo; porque el mejor servicio que se les puede dar a los desocupados es ocuparlos, es darles trabajo.

Lloyd GEORGE

Londres, enero de 1932.—

Prohibida la reproducción.

Derechos reservados.

**J. Rodríguez Serra**

ABOGADO Y NOTARIO

Lack & Davis Bldg.  
110 Echague

Tel. 2-13-78  
P. O. Box 368

**COLOCACION DE CAPITALES AL INTERES ANUAL DE**

**7 o/o**

**PAGADERO MENSUALMENTE EN ACCIONES LIBERADAS DE P200.00 CADA UNA RETIRABLES A UN AÑO FECHA DE SU PETICION**

Los dividendos se remiten mensualmente en cheque a la orden de los accionistas a su domicilio

**EL HOGAR FILIPINO**

SOCIEDAD MUTUA DE CONSTRUCCION Y PRESTAMOS

P. O. Box 106

Manila

Agencias en Iloilo, Cebú, Zamboanga, Baguio y Legaspi

Capital realizado ..... P11,332,394.35

Fondos de Reserva y Previsión ..... 463,773.70

Número de Accionistas ..... 6,071

**ANTONIO MELIAN**  
Presidente

**M. M. RINCON**  
Gerente

**Los "retirados": Carolina Otero**

**"La Bella Otero" vive aún, en Niza, y reparte su vida entre el recuerdo de sus amores y la ruinoso pasión del baccará...**

(De nuestros servicios exclusivos)

Un periodista ha revelado, en estos días, que Carolina Otero llamada en sus tiempos de juventud y conquistas "La Bella Otero", vive aún... En Niza uno de los barrios de las afueras de la bella ciudad de la Costa Azul. Allí ocupa una "villa", ni presuntuosa ni humilde, que ostenta a su entrada el nombre por el que tantos hombres suspiraron antaño: "¡CAROLINA!".

Tuvo que recibir, naturalmente, la española de historia folletinesca y de aventuras innumeradas, al audaz reportero. Y, una vez ante él, le espetó estas declaraciones:

—Señor, ya no soy sino una vieja señora... Me retiré por completo, cansada del amor y de los hombres, a esta casita encantadora, donde espero terminar mis días, alejada del ruido mundano que un tiempo fué mi pasión...

El periodista tuvo que hablarle, era lógico, del amor, a esta sacerdotisa entusiasta del amor. Y, la gran artista que nuestros abuelos aplaudieron, se manifestó en esta forma admirable:

—¡El amor! ¡El amor! Pocas mujeres, hay que decirlo muy alto, amaron como yo el amor. Desde mi infancia, bajo los cielos soleados de mi patria, me acostumbre a ver que los hombres, cuando yo pasaba, me miraban con deseo. Las mujeres hipócritas pueden indignarse; yo siempre consideré esa sensualidad, suscitada por mi belleza, como un homenaje. ¿Es acaso un dón despreciable ser la flor que se respira o la fruta que se desea? Cuando "la bella Otero" hablaba, ninguna melancolía brotaba de sus

ojos. Sabe soportar los rigores del invierno con calma y nobleza.

Acompaña a Carolina, en su retiro, una vieja amiga, antigua mujer de un noble español, ya muerto. Allí viven ambas amigas, y se las puede ver cuando van al Mercado a buscar sus provisiones, atravesando el barrio de San Mauricio de Niza. Todo el vecindario la saludaba sombrero en mano, porque hace todo el bien que puede y es de un buen humor envidiable.

Sin embargo...sin embargo.. Carolina Otero, que ha dejado en el pasado todos sus vicios, no conserva sino dos: el cigarrillo y la pasión funesta del juego. El baccará le ha devorado ya algunos millones, y es de presumirse que muy poco quedará de su inmensa fortuna, cuando desaparezca de este mundo.

Hace poco "la bella Otero" publicó sus *Memorias*. Ese trabajo "literario" le produjo la coqueta suma de dos millones de francos y unas diez mil cartas, de todos los puntos de la tierra. Naturalmente, Carolina, que apenas tiene tiempo para levantarse de las mesas del Casino de Monte-Carlo, las ha dejado sin contestar, y tal vez no las conteste...nunca!

París febrero de 1932

Prohibida la reproducción.  
Derechos asegurados.

**MANILA GRAFICA PLUMAS-FUENTE**

De todas clases, tamaños colores y diseños.

Escolta 17. — Tel. 23742

**Una jícara de CHOCOLATE**

**"LA INDUSTRIAL"**

por las tardes, es una merienda ideal

Si con la hoja

**TOLEDO**

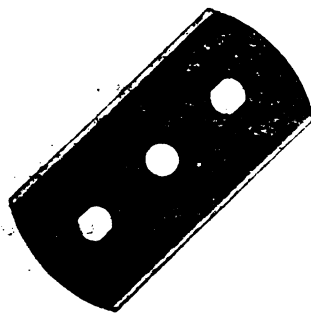
no puede Ud. conseguir un afeitado perfecto... renuncie a afeitarse.

Mira Hermanos

P. O. Box 75

Manila Tel. 2-14-10

Agentes exclusivos para las Islas Filipinas



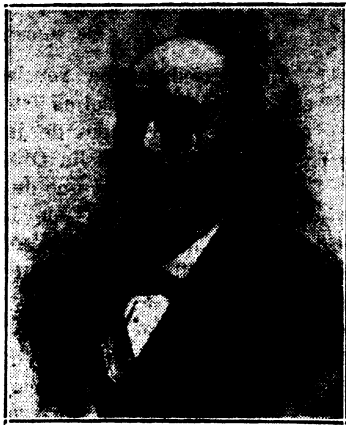
SE VENDE EN TODAS PARTES

# El gran galeoto

(19 marzo 1881)

De gran acontecimiento reputaban el estreno del drama de Echegaray los periódicos de aquella fecha. Pocos escritores han sentido tan de cerca como el autor de *El gran galeoto* el incienso de la gloria. Al día siguiente de aquella solemnidad la Prensa reconocía que todos los problemas nacionales comprendidos en el común denominador de la política palidecían al lado de aquella manifestación, aunque esperada, no menos grandiosa, del genio dramático nacional. Echegaray, que era ya considerado como un literato eminente, se graduó aquella noche de pensador. ¿Qué era *El gran galeoto* sino la expresión plástica de una idea que parecía entonces genial? Atribuir un solc espíritu a la multitud, borrando todo lo que diferencia los seres que la componen para fundir sus sentimientos en una sola pasión, no era novedad. La tragedia griega nos presenta ese fenómeno en el coro, manifestación monodeísta del sentir popular. Pero Echegaray, procediendo con toda licitud, modernizaba el sistema tanto que parecía haberlo descubierto. Al decir Ernesto que Galeoto es toda la masa social pretendía dar a entender que en un momento dado la responsabilidad del mal no es del individuo, sino de la muchedumbre. ¿Qué importa el que los más vistan de levita en vez de arroparse con prendas más humildes? La gente, esto es, el público, se apoderó en seguida del pensamiento del autor y de sus designios de moralista y los hizo suyos. Fué el primer paso en el camino del éxito. Lo demás lo pusieron la gallardía romántica de la obra, vibrante de majeza a la española, y los primores de la interpretación. Sobre esto último los críticos no anduvieron de acuerdo, pues mientras unos ponían a Elisa Mendoza Tenorio al nivel de Rafael Calvo otros rebajaban su mérito. *Fernánfor* se mostró con la interesante actriz particularmente severo.

*El gran galeoto* es la postrer llamada de romanticismo que brilla en nuestra escena. Dominan en el drama las dos preocupaciones que dan calor al teatro del Siglo de Oro: el amor y el honor. Al saludar en Echegaray la reposición de Calderón reditivo no caía la crítica en la hiperbole. Ahora bien, afirmar, como se hizo entonces, que el dramaturgo español era superior a Shakespeare y a Schiller por el brio de la fantasía, me parece excesivo. La exageración de aquel juicio se puede ver hoy día con claridad. Porque ¿se nos quiere decir qué ha quedado en pie de la obra entera de Echegaray? ¿Qué



DON JOSE ECHEGARAY

comedia ha sobrevivido a su autor? A partir de *El gran galeoto* se inicia, no la decadencia de Echegaray, que se mostró en todas las épocas de su vida fiel a sí mismo y a su retórica, sino el desacuerdo con la sensibilidad del público. El acorde entre el autor y el espectador era de día en día más difícil. Yo asistía a aquella silenciosa tragedia sobrellevada por Echegaray con varonil resignación. El público, despegado de su arte, se le iba, y la ruptura se operaba, como siempre, sin el menor respeto a lo que se amaba antes.

Con *El gran galeoto* Echegaray llegó todavía a tiempo de sintonizar con el público. Este fué el eco de sus preocupaciones. Diremos por qué. En las sociedades los procesos de descomposición son mucho más lentos que en el individuo. Este, perdida una ilusión, la compensaba con algo equivalente. En las sociedades las ilusiones duran mucho más. ¿No ha estado España durante siglos creyéndose invencible? ¿No subsiste todavía en el pueblo la idea, perfectamente absurda, de que cuando Dios quiere hacer algo extraordinario hace un español? Los contemporáneos de Echegaray imaginaban que el hombre tiene dos importantes misiones que cumplir en la Tierra: sacrificarse por su dama y velar por que el caudal del honor no disminuya de un día al otro. La mentalidad nacional era, pues, de tipo calderoniano. Sólo faltaba la presencia de Dios en el drama, que no se consideró necesaria porque ya empezaban a ser conocidas las ideas de Spencer, Wundt y Haekel sobre el origen de la vida y los escritores no querían ponerse a mal con la ciencia confiando al Creador un papel en sus comedias.

En aquella sociedad esclava de tales feticismos el absurdo regía muchas veces la conducta privada con el rigor de una ley moral.

Don Julián de Garagarza, el banquero sexagenario, abofetea a un señorito y se bate con él porque

## Recuerdos Hispano-Filipinos

# La calle del Farol

(Para "Voz Española")

En los pasados días, un asunto particular me llevó a la ciudad de Ecija (Sevilla). Visitaba en ella el artístico cuan notable templo de Santa María, y allá, en su capilla de San Juan, llamó mi atención un cuadro al óleo, de pintura vulgarísima, y algún tanto borrosa, que representaba a la Virgen de los Remedios, con la siguiente inscripción en la parte baja: *Manila-Año de 1792-Ramón Orozco Gonzales.*

Intrigado por lo que aquello pudiera representar, consulté con el párroco, quien de momento no pudo satisfacer mi curiosidad, pero prometiéndome ocuparse en el asunto. A los pocos días vime, de nuevo, con el referido sacerdote, quien me puso de manifiesto lo siguiente: —Ese cuadro fué pintado en el archipiélago filipino, quizá en Manila, y lo donó a esta iglesia el señor D. Ramón Orozco, que estuvo en aquellas islas, como cumplimiento de un voto. Este señor, y su descendencia, costearon, para esta imagen, una iluminación "de por vida", que como V. ha visto carece de ella, ignorando las causas. Sin duda, extinguida esta familia, hace muchísimos años, con dicha extinción cesó el donativo para el mantenimiento de la luz, que fué suprimida.

Siguió intrigándome la cosa, y a vuelta de pensar en ella, dí en recordar que el nombre de Ramón Orozco no me era desconocido, pues de éste sujeto había yo tratado en un artículo que publiqué en el fenecido "Mercantil".

Consulté aquel escrito, revisé mis notas, y como consecuencia, hoy puedo, a ello referente transcribir la siguiente historia:

El año de 1791, por escribir proclamas y memoriales contra los ministros Llerena y Floridablanca, fué preso en Madrid, el empleado cesante D. Ramón Orozco Gonzales, encausado y condenado a muer-

te, que por aquel entonces, no las gastaba menos la Justicia. Puesta a la firma del rey Carlos IV, la sentencia dictada, al monarca le pareció excesiva la pena, y pidió otra más benigna para el reo. Orozco, entonces, fué desterrado, por diez años, a Filipinas, y cumplido su tiempo, regresó a España, pasando a residir a Ecija, su ciudad natal, con prohibición de que allí se ausentara, sin permiso de S. M.

Veamos, ahora, el origen del voto. Orozco llegó a Filipinas en compañía de su esposa Doña Josefa Carrero, y dos hijos, en tiempos del Gobernador Berenguer de Marquina, instalando su residencia en una calle de Intramuros. Al poco tiempo de su permanencia en las islas, la colonia española fué terriblemente atacada de viruelas, pereciendo, como consecuencia de ellas, uno de los hijos de Orozco, contaminando dicho mal a su madre Doña Josefa, que se salvó milagrosamente.

Dicen mis papeles, que cuando más grave era la situación, Orozco se encomendó a la Virgen de los Remedios, pidiéndola salvara del mal a su esposa, y al otro hijo que le quedaba, prometiendo perpetuar el hecho por medio de un voto que había de consistir en una imagen de la Virgen, puesta a la vista del público y alumbrada a perpetuidad.

Orozco cumplió la promesa durante todo el tiempo que permaneció en las islas, y en la fachada de su casa instaló la imagen, a la que alumbraba un farolillo, noche y día; y hay indicios para creer que esa calle, por este hecho, andando el tiempo se llamó del Farol y hoy se conoce por el nombre de Solana.

Don Ramón, al abandonar las islas se trajo la imagen a España, donde fiel a su promesa, continuó el cumplimiento del voto.

*Luis Alfonso Jover*

Febrero de 1932.

ha difamado a su mujer, pero como el ofendido sale mal parado de aquel encuentro el dramaturgo restaura el principio de la justicia afrontando al vencedor con Ernesto, su nuevo rival, de quien recibe la muerte. Una estocada certera, etc...

Todo eso se hacía, naturalmente, porque la sociedad creía que sus deberes eran esos dos; respetar a

la dama y oponerse a toda violación del honor. Luego esas dos ilusiones se han amortiguado tanto, que apenas dan señales de vida. Las damas se consideran ofendidas si se las respeta con exacto y el honor ha cambiado de emparramiento en las preocupaciones individuales. Hoy el visconde de Nebreda puede decir lo que quiera de

(Continúa en la pág. 20)

## Cartas de Alemania

Los servicios ferroviarios:  
detalles de su organización

(De nuestro corresponsal)

Repetidas veces hemos tenido ocasión de explicar y comentar la importancia que, como empresa industrial, como servicio público y como organismo económico, han llegado a revestir los ferrocarriles alemanes. Su compañía explotadora — la Sociedad de los Ferrocarriles Alemanes — es la entidad comercial más importante del mundo, más importante que cualquiera de los grandes trusts norteamericanos, tanto por la magnitud de su capital, como por el número de personal empleado, como por la cifra de sus negocios. Su parque de locomotoras y demás material móvil es imponente y modernísimo. Sus estaciones — entre las cuales bastará citar la de Leipzig, la mayor de Europa, y las de Stuttgart y Koenigsberg, terminadas después de la guerra — son monumentales desde el punto de vista arquitectónico y precisas como aparatos de relojería en su complicado funcionamiento técnico. Su red se extiende hasta los más apartados rincones de Alemania y en las estadísticas de su movimiento abundan las cifras astronómicas... Pero esta crónica no pretende ser una nueva exposición, en términos generales, de la importancia de los ferrocarriles alemanes. Va dedicada, más modestamente, a poner de relieve algunos aspectos interesantes, secundarios si se quiere pero esenciales en muchos casos concretos, de su organización.

¿Sabe alguien como funciona, por ejemplo, el servicio de hallazgos de los ferrocarriles? Tiene alguien idea del volumen de las operaciones que ha de realizar este servicio? Quien se imagine el servicio de hallazgos de los ferrocarriles alemanes como un mecanismo indiferente, como una fría oficina donde se recogen los objetos encontrados y se devuelven a sus propietarios si estos, por su parte, se toman la molestia de reclamarlos, se equivoca de medio a medio. La oficina de hallazgos procede con una meticulosidad y un empeño en llenar su función que van hasta el refinamiento. Pongamos un ejemplo práctico. Después de haber recorrido 90.000 kilómetros, un vagón mixto de primera y segunda clase, pasa al taller de refacción. Entre los cojines de los asientos encuentra el tapicero una pulsera con brillantes. El obrero da cuenta del hallazgo, entrega el objeto y los funcionarios de la oficina comprueban que los brillantes de la pulsera son verdaderos y que el valor de la joya pasa de 2.000 marcos. ¿Desde cuanto tiempo se en-

contraba la pulsera perdida entre los asientos? Podían ser varios meses, incluso un año. ¿En que trayecto había sido perdida? Para encontrar al propietario de la pulsera la oficina de hallazgos emprendió una verdadera labor de detective. Averiguo primero las líneas por donde había circulado el coche en cuestión durante los últimos meses, escribió a todas las estaciones de las mismas y al cabo de quince días de investigaciones se daba por fin con el dueño, que, tratándose de una pulsera, ni que decir tiene que era dueña. La feliz noticia le fué comunicada a domicilio y, sin tener que molestarle siquiera a ir a recogerla, la joya le fué llevada a su casa y entregada contra el pago de una mínima cantidad, que no llegaba siquiera al uno por ciento del valor del objeto. La oficina de hallazgos es la memoria suplementaria del viajero. Más de 1.000 objetos diarios se recogen durante la temporada de viajes en la central de Berlín únicamente y para dar idea de la honradez con que proceden los empleados del ferrocarril — y también los viajeros — en cuyas manos caen los objetos perdidos, bastará decir que el 90 por ciento de los objetos perdidos en los trenes o estaciones de Alemania vuelven a entrar en poder de sus dueños.

Otro de los detalles de organización poco conocidos — y que merece serlo, ciertamente, por el alto valor moral de los servicios que presta — son las llamadas "misiones ferroviarias" o "misiones de estación", que funcionan en las estaciones de todos los centros de población importantes y cuya finalidad consiste en dar asistencia a cuantos viajeros la necesitaren y de un modo especial a las muchachas jóvenes que al llegar a las grandes ciudades corren el peligro de caer en manos de gentes sin conciencia. Estas misiones están confiadas a los organismos directores de las tres grandes confesiones religiosas de Alemania: la católica, la protestante y la israelita y aún cuando cada confesión tiene sus misiones propias, existe entre las tres, para la labor práctica, una compenetración perfecta. El número de misiones establecidas en las estaciones alemanas con servicio permanente, pasa de 500 y en todas las poblaciones alemanas tienen las misiones ferroviarias sus corresponsales. Alguien las ha llamado "el ángel de la guarda junto a la vía" y, en efecto, han sido y son verdaderas



Ferrocarriles y paisaje: el tren de lujo Colonia-Francfort-Munich, en la pendiente de Geislingen, uno de los trayectos más pintorescos de Alemania.

guardianas para millares y millares de muchachas no solo durante el viaje en ferrocarril sino también en el gran viaje de la vida. A las misiones ferroviarias se confían en Alemania las mujeres y muchachas que no tienen costumbre de viajar. Bajo el cuidado de las misiones es corriente que viajen solos en Alemania niños de muy corta edad. Sus familias saben que nada podrá ocurrirles. Han viajado solos felizmente, encomendados a la protección de las misiones, niños de 3 años y para ilustrar con un par de cifras nada más la importancia de estos servicios misionarios diremos que en el curso año 1931 las mi-

siones ferroviarias hubieron de ocuparse de 750.000 casos, en Berlín solamente de 135.000.

Podríamos seguir ocupándonos de otros detalles de organización de los ferrocarriles alemanes, de esas tablas recientemente instaladas en las estaciones, por ejemplo, y que dan al viajero no solo la dirección, sino también la composición exacta del tren, a fin de que el viajero no tenga que correr por el andén en busca de su sitio. Pero las dimensiones de esta crónica, ya un poco larga, resultarían excesivas. Hay que dar tiempo al tiempo.

Carlos SCHWARZ  
Prohibida la reproducción.

## El Sr. Calvo Sotelo dice...

(Continuación de la pág. 7)

misión, llevando a mi querida España por derroteros de paz y de abundancia; si ellos lo lograran, bendita sería para mí la hora en que se instauró la República.

Inicio mi marcha porque el tiempo apremia. Nuestra conversación, ya extensa, como se habrá hecho cargo el lector, ha sido interrumpida por la visita de unos labradores españoles de Extremadura, que han venido exclusivamente a Lisboa a recabar el consejo del Sr. Calvo Sotelo ante la aflictiva situación en que se encuentran como consecuencia del inquietante fantasma agrario.

Son las ocho y media de la noche, hora temerariamente avanza dentro del régimen de costumbres portugués. El maitre d'hotel comienza matemáticamente a esa hora a formular los "desahucios" de los clientes que no se han presentado a comer.

Respiramos a pulmón lleno en Rocío, el corazón de esta gran ciu-

dad lisboeta, tan dinámica, tan sugestiva, tan hospitalaria siempre. Los vendedores ambulantes vocean los periódicos nocturnos con el cebo, a grito pelado, de las últimas noticias de España. Compró anhelosamente uno, informándome de los violentos choques extremistas.

Y temo que nuestros gobernantes hayan olvidado la ejemplar filosofía del péndulo, tan gráficamente expuesta por Gustavo Leblanc en su obra "La psicología de las multitudes". El péndulo de España, empujado airada y criminalmente por los extremismos, dista hoy bastante de la verticalidad.

José María de BARBACHANO  
Lisboa, enero de 1932.

LIBROS de Medicina  
Arquitectura, Ingeniería  
Odontología y Literatura  
MANILA GRAFICA  
Escolta 17. —:— Tel. 23742

Una jícara de CHOCOLATE  
"LA INDUSTRIAL"  
por las tardes, es una merienda ideal

# Información General de España

(Continuación de la pág. 5)

que fuera a la estación la caravana automovilista que pensaba recibir al señor Gil Robles, y prohibió luego que se celebrara el banquete anunciado.

Los diputados por la provincia, señores Fábrega y Pazos, gestionaron del ministro de la Gobernación, y al fin lo consiguieron, que fuera prohibido el acto por orden gubernativa. Para poder apoyar la suspensión en motivos de orden público, organizaron el sábado una manifestación, integrada por unas docenas de mozalbetes, que apedreó la casa de la marquesa de la Atalaya, virtuosa señora, que ha dado sumas enormes para obras de caridad y que vive sola.

La orden de suspensión del mítin, comunicada a los organizadores a última hora de la noche, no pudo ser transmitida a la mayoría de los pueblos y por eso la concurrencia de forasteros fué enorme.

La prensa local, en general, incluso no derechista, protesta de este ataque a las libertades ciudadanas.

El señor Gil Robles, advertido en ruta de la suspensión, quiso, no obstante, celebrar entrevistas con las personalidades más destacadas



SR. D. GIL ROBLES

de las derechas orensanas para encauzar la acción futura. Los organizadores del acto proyectan celebrarlo más adelante.

## Insultos de todas clases al Gobierno, en la Asamblea, imprecaciones y gritos por la deportación de elementos revolucionarios

**“Cualquier huelga que se plantee en Barcelona ahora — dijo Companys — fracasará, pero será la señal para entronizar el terrorismo general en España”.**  
Amenaza de los extremistas

MADRID, febrero 10.—El primer ministro Azaña y el ministro de la Gobernación, Casares Quiroga, demostraron nuevamente que

### El gran galeoto

(Continuación de la pág 18)

cualquier dama sin grave riesgo de equivocarse, y D. Julián de Gagarza, el banquero ultrajado, piensa más en los cambios y en los petróleos que en los posibles devaneos de su mujer, a la cual cuida y mimra como a un gato de Angora.

Yo asistí hace poco a una representación de *El gran galeoto*, y a no estar defendida la obra por artistas de la talla de Enrique Borrás y Ricardo Calvo, dudo de que hubiese caído el telón sin protesta. Es porque una sociedad que ha perdido sus ilusiones no aplaude ya más que las realidades que la benefician...

...La noche del 19 de marzo de 1881, estreno de *El gran galeoto*. Echeagaray fué acompañado hasta su casa por el público, con hachones encendidos. Verdad es que el alumbrado público dejaba entonces no poco que desear.

Manuel BUENO

dominan la situación política, cuando los extremistas de la izquierda desafiaron al Gobierno con motivo de la deportación de los supuestos jefes de la última huelga revolucionaria, llevando a cabo uno de los más formidables ataques que se han dirigido al Gabinete.

Entre aplausos y silbidos de distintos bancos de la Asamblea, el ministro de la Gobernación dijo que el Gobierno no variaría de política, a pesar de las noticias que circulan referentes a posibles desórdenes en Barcelona y en otras provincias.

El primer ministro Azaña se levantó inesperadamente durante uno de los escándalos mayores que se han registrado en la Asamblea y con ese motivo se hizo la calma. Azaña dijo:

“Vosotros votasteis la confianza en el Gobierno el día de los desórdenes de Llobregat y nosotros hemos tomado las medidas que consideramos necesarias. Si no nos hubieseis dado el voto de confianza hubiéramos tenido que cumplir con nuestro deber de todas maneras. La República debe vivir. Cuando este Gabinete no pueda defender a la República presentará la dimisión”.

Las tribunas públicas aplaudieron a Azaña cuando abandonó el

salón después de haber pronunciado el discurso.

### Los extremistas amenazan con retirarse de la Asamblea

Durante la votación Franco y otros extremistas dijeron que se retirarían de la Cámara si no lograban la victoria, y con este motivo en los círculos políticos se espera la decisión de esos diputados.

Companys manifestó: “Cualquiera huelga que se plantee en Barcelona, ahora, fracasará; pero será la señal para el terrorismo general en España”.

Alba dijo que tal declaración valía la victoria del Gobierno.

Maura ha manifestado lo siguiente: “La actitud del Gobierno es hermosa. Nuestra minoría defenderá siempre la República, por más que creo que la ley de defensa de la República debe llevarse al Código Penal”.

La Asamblea suspendió la sesión por un rato y al reanudarse las izquierdas comenzaron a arremeter sus ataques contra el Gobierno con motivo de la deportación de los líderes extremistas.

### “Ni Primo de Rivera se atrevió a tanto”, dijo Franco

El comandante Franco, uno de los más irreconciliables enemigos del marqués de Estella, dijo:

“Tales deportaciones no se atrevió a hacerlas nunca ni el general Primo de Rivera. Esta es la obra del Napoleón de guardarropía que dirige el actual Gobierno”.

El diputado radical socialista Barriobero declaró que el trasatlántico “Buenos Aires” tiene “un cargamento blanco, en el que figura hasta un niño de catorce años de edad”.

José Grau, presentó numerosos documentos para demostrar que las condiciones de los mineros del valle del Llobregat son intolerables y que el reciente movimiento no tenía justificación.

Layret, Gomarís y otros extremistas continuaron sus ataques al Gobierno.

### Otro escándalo a causa de la nota del Papa

Los diputados extremistas provocaron un gran escándalo en la Asamblea con sus protestas al Gobierno por no haber dado lectura a la nota del Papa en que protesta contra la expulsión de los Jesuitas y por haber dispuesto la deportación de los jefes de la revolución última.

Balbontin, que fué el primero en hacer uso de la palabra, declaró que el Gobierno expulsa a los jefes obreros a Guinea, mientras protege a los “que son verdaderos enemigos de la República”.

Balbontin acusó a los ministros de “seres despreciables.”

Los extremistas Sediles, Soriano y Barriobero se unieron en un coro de insultos al Gobierno.

El diputado republicano José María Tenreiro preguntó a los extremistas cuánto se les había pagado para que hicieran propaganda en la Cámara, a lo que Barriobero contestó que debía probar lo que decía o, sino, era un villano. Tenreiro contestó diciendo que no había tratado de ofender a nadie.

Besteiro, finalmente restableció la calma concediendo la palabra a la interpelación sobre el asunto de Manresa.

Balbontin preguntó si, el Congreso apoyaba las deportaciones de los presos a bordo del “Buenos Aires”.

### El ministro de Gobernación contesta

Casares Quiroga, después de la acusación, dijo:

“El Gobierno prefirió deportar a los jefes anarquistas en vez de permitirles que continúen en la Península y conviertan a España en un campo de batalla”, Agregó que no podía comprender cómo la Asamblea que había aprobado la ley de defensa de la República, iba a oponerse a su cumplimiento.

Barriobero, Fermín, Franco y Balbontin fueron los autores de una moción en la que piden que se desembarque a los presos y se les juzgue, si han cometido delito, por los tribunales ordinarios.

Mientras tanto, las noticias de Barcelona dicen que se espera de un momento a otro la huelga general como resultado de la salida del buque. También se tienen informaciones de Sevilla, Granada y otras regiones de Andalucía, las cuales imitarán a Barcelona.

Los diputados reanudaron la discusión del proyecto de ley del divorcio y aprobaron una enmienda al artículo tercero que estipula que los insultos graves y el mal trato constituyen fundamentos para el divorcio. También se aprobaron los artículos octavo y noveno, los que dan como causales para el divorcio el padecimiento de enfermedad contagiosa por alguno de los cónyuges así como la impotencia.

La Comisión del Congreso ha negado a los Tribunales de Justicia el derecho a perseguir a los diputados Juan March y Calvo Sotelo por supuestas irregularidades cometidas durante la monarquía.

### Amenazó Azaña a la Asamblea con dimitir

Ante la amenaza del primer ministro Azaña, de presentar la dimisión si la Asamblea aprobaba la petición formulada por ocho diputados de la extrema izquierda, entre los que figuran Franco y Barriobero, consistente en que se suspenda el viaje del trasatlántico “Buenos Aires” a la Guinea, la Asamblea Nacional desechó la petición por 155 contra catorce votos. Discutiendo la interpelación el



señor Sánchez Román dijo que el Gobierno ha procedido con la máxima leniencia en la cuestión de la Ley de Defensa de la República y que si el Gabinete hubiera aplicado el código penal ordinario, muchos de los que se encuentran ahora a bordo del Buenos Aires, estarían en la tumba en vez de ello.

El señor Galarza dijo que se ha probado que muchos agentes del Soviet están trabajando dentro de España, y que cuando se arresta a esos elementos, Rusia inmediatamente envía o paga otros, desconocidos de la policía española.

Besteiro anunció que no habrá sesión el jueves, por ser el aniversario de la proclamación de la primera República. Agregó que tan pronto como se termine con la ley del divorcio, la Asamblea discutirá la proyectada ley concediendo a los obreros el derecho a participar en los Consejos Industriales.

### En un pueblo de Palencia el vecindario no deja quitar el Crucifijo de las escuelas

PALENCIA, febrero 10.—Cumpliendo la circular de la Inspección de Enseñanza se retiraron de las escuelas de niños y niñas de Villafarracino los símbolos religiosos advirtiendo los maestros que en lo sucesivo dejarían de dar enseñanza religiosa.

El vecindario con tal motivo, acudió en manifestación tumultuosa al Ayuntamiento, pretendiendo agredir a los maestros por creerlos culpables de la determinación. Acudió la Guardia Civil, que no consiguió que se pacificarán los espíritus.

Las autoridades en evitación de que ocurran graves sucesos, ordenaron que se coloque nuevamente

### Aun reconociendo motivos para combatir al Gobierno, entiende Lerroux que debe dársele tiempo para dictar varias leyes

Manifestó el jefe Radical que la permanencia de los Ministros Socialistas en el Gabinete, está causando grave perjuicio a la República y que, por esa causa, dejó la cartera de Estado

MADRID, febrero 11.—El periódico "El Sol" publica hoy, día en que debía celebrarse el mitin radical de Barcelona, suspendido a instancias del Gobierno, que se efectuará en esta capital el 21 de este mes, una entrevista con don Alejandro Lerroux, ex ministro de Estado y jefe de los radicales.

Declara Lerroux en la entrevista de "El Sol", que no se propone atacar al gobierno de Azaña en su discurso de la Plaza de Toros, porque entiende que al gabinete debe permitírsele que complete su programa de leyes complementarias de la Constitución, agregando que esta actitud suya no obedece a que no existan motivos para combatir al gobierno, sino porque los deberes del actual gabinete se circunscriben únicamente a dar al país esas

el crucifijo en las escuelas, disolviéndose así los manifestantes.

El alcalde ha notificado al gobernador que los ánimos están muy excitados y que los padres de los niños no consentirán que éstos asistan a las escuelas si no se les enseña la religión.

### Oposición a que aumenten los tributos

### Protesta ante la Asamblea formulada por la Federación de las Cámaras de Comercio

MADRID, febrero 10.—La Federación Nacional de Cámaras industriales y mercantiles de España, que representa una parte importantísima de las actividades comerciales e industriales del país, elevó hoy una protesta a la Asamblea contra el aumento de los impuestos que se propone recomendar el ministro de Hacienda, señor Carner, como único medio para evitar el déficit.

Dice la Federación Nacional de Cámaras que un aumento de los impuestos en estos momentos sería ruinoso en vista de las actuales condiciones de los negocios.

Declara que el gobierno republicano no ha derogado ninguno de los impuestos que se crearon durante la Dictadura de Primo de Rivera y que tan combatidos fueron por los elementos que hoy tienen en sus manos la administración de España, por lo que teniendo en cuenta que la situación económica del país ha variado profundamente desde entonces, no consideran oportuna la declaración del ministro de Hacienda ni apropiada la solución que se quiere dar al déficit del presupuesto.

### Aun reconociendo motivos para combatir al Gobierno, entiende Lerroux que debe dársele tiempo para dictar varias leyes

Manifestó el jefe Radical que la permanencia de los Ministros Socialistas en el Gabinete, está causando grave perjuicio a la República y que, por esa causa, dejó la cartera de Estado

leyes complementarias.

Manifestó también el jefe radical que la continuación de los ministros socialistas en el gabinete está causando grave daño a la República y al propio partido socialista y que precisamente a eso obedeció que renunciara la cartera de Estado.

Afirma Lerroux que el mitin que debía celebrarse hoy en Barcelona fué suspendido en virtud de un amistoso acuerdo con el gobierno, como resultado de la agitación que reina en aquella ciudad con motivo de las deportaciones de los extremistas arrestados en el trasatlántico "Buenos Aires".

Lerroux está dispuesto a aceptar la cooperación de los socialistas, pero entiende que para ello "los socialistas tienen que aceptar su programa". El gobierno que piensa

formar en su día mantendrá el imperio de la ley y el respeto a la autoridad, pero sin recurrir a la persecución de ideas ni de actos, a menos de que no constituyan una violación de las leyes.

"He sido revolucionario, dijo Lerroux. "Por esa razón sé el valor que tienen las leyes. Si fuera necesario haría leyes especiales de un gran rigor para mantener la República".

La libertad de la Prensa—siguió diciendo—es una necesidad y agregó que estaría dispuesto, caso de ser gobierno, a atender las peticiones que se le hicieran acerca de la reforma de la Constitución, aunque duda de que tales peticiones se formularan.

### Aplazada la reorganización de los progresistas

Con el fin de no crear obstáculo alguno al mitin lerrouxista del día 21 de este mes, los directores del partido progresista han acordado aplazar la reorganización del mismo, señalada para el 21 de febrero, hasta el 28 del mismo mes.

### Un centenar de franceses, portugueses e italianos ha sido expulsado de Barcelona por dedicarse a propagandas extremistas

Dos teatros, una iglesia, un convento y el edificio ocupado por el Gobierno Civil de Granada, han estado a punto de ser destruidos por los elementos extremistas en huelga, pudiendo las fuerzas de seguridad impedir, en parte aquellos graves propósitos que tenían los huelguistas

### Tres heridos en una colisión obrera en Bilbao

BILBAO, febrero 12.—Tres personas resultaron heridas, una de las cuales es un carabinero, cuando la fuerza pública sostuvo un choque con los obreros sin trabajo, los cuales habían acudido a los muelles para impedir que trabajaran los descargadores.

### Cien extranjeros expulsados por indeseables

BARCELONA, febrero 13.—Un centenar de portugueses, italianos y franceses indeseables, acusados de dedicarse a realizar propaganda extremista han sido expulsados de España.

La policía comenzó a practicar registros en los centros extremistas, deteniendo a cuantos abogados por la huelga de veinticuatro horas en señal de protesta contra la deportación de los agitadores que el gobierno envía a la Guinea.

### Obreros en huelga disueltos por la Guardia Civil

VILLAGARCIA, febrero 12.—La Guardia Civil de este pueblo pontevedrés disolvió hoy una manifestación de obreros en Villalonga,

### Del saqueo a los Jesuitas en La Guardia

### Nada saben del saqueo del Colegio de Jesuitas

VIGO, febrero 11.—Las autoridades han manifestado que no tienen conocimiento del saqueo del Colegio de los Jesuitas portugueses de La Guardia, que está situado en un extremo de la Península y carece de medios de comunicación.

### Espera el gobierno una nota de protesta lusitana

MADRID, febrero 11.—Los funcionarios del ministerio de Estado no han recibido ninguna protesta portuguesa. Créese que la protesta del gobierno de la vecina república se entregará mañana por el Embajador lusitano, en vista de que hoy es día de fiesta en España.

El ministro de la Gobernación señor Casares Quiroga, abandonó esta noche el ministerio, diciendo a los periodistas que nada sabía del asunto de La Guardia.

El Embajador portugués Mella Barreto también dijo que ni tenía noticia alguna del saqueo.

### Un centenar de franceses, portugueses e italianos ha sido expulsado de Barcelona por dedicarse a propagandas extremistas

Dos teatros, una iglesia, un convento y el edificio ocupado por el Gobierno Civil de Granada, han estado a punto de ser destruidos por los elementos extremistas en huelga, pudiendo las fuerzas de seguridad impedir, en parte aquellos graves propósitos que tenían los huelguistas

donde los huelguistas de las fábricas de cerámica se apoderaron de la iglesia e izaron en ella una bandera roja.

La Guardia Civil hizo descargas al aire para dispersar a los huelguistas.

### Los huelguistas tratan de incendiar varios edificios

GRANADA, febrero 12.— Los huelguistas realizaron hoy un vano esfuerzo para incendiar dos teatros una iglesia, un convento y el Palacio del Gobierno Civil.

Las puertas de la iglesia de San José y del convento de la Encarnación fueron rociadas con gasolina y ardieron largo rato hasta que se presentó el material de incendios. Los propósitos de los huelguistas de incendiar los teatros Nacional y Coliseo causaron enorme pánico entre las mujeres y niños que asistían a la exhibición de películas.

Las oficinas de la Secretaría del Gobierno Civil, que se hallan en el edificio del Gobierno, fueron destruidas, siendo arrestados siete huelguistas.

Los tranvías han comenzado a circular y algunos establecimientos han abierto sus puertas. Mien-

(Continúa en la pág. 22)



tras tanto la policía ha recibido refuerzos con el fin de impedir desórdenes.

**La Guardia Civil va ocupando un puesto secundario**

MADRID, febrero 12.—En los centros gubernamentales se indica que la pintoresca Guardia Civil española gradualmente irá ocupando un lugar secundario como fuerza policíaca de la nación y que su lugar lo tomarán los cuerpos de asalto armados con gases lacrimógenos, gomas y otras armas no letales.

**El "Buenos Aires" recogió en Cadiz varios extremistas**

CADIZ, febrero 12.—El tras-

**España propone a la Liga de Naciones abolir totalmente la aviación militar mundial**

**El ministro de Estado, señor Zulueta, presenta un programa de pacifismo integral.—10,000 toneladas, máximo de los buques de guerra**

GINEBRA, Suiza, febrero 12.— El señor Luis Zulueta, ministro del Exterior de España y delegado a la conferencia del desarme, propuso en la sesión de hoy la abolición total de la aviación militar y la internacionalización de la aviación civil.

Urgió también el delegado español la proscripción de todas las armas de carácter agresivo. Pidió a la conferencia que enmendara el texto de la convención que establece el procedimiento de la conferencia, insertando una cláusula prescribiendo la eliminación de los materiales de guerra en depósito y la publicación de los materiales de guerra adquiridos.

El gobierno español, dijo recomendando la limitación de los nuevos buques de guerra a 10,000 toneladas, con cañones de ocho pulgadas como máximo, y la limitación de los submarinos a mil toneladas.

Zulueta dijo que la convención del desarme debía contener un artículo para el control del tráfico internacional de armas y además otro para el control internacional y nacional de la fabricación de armas y municiones por los particulares y por el estado, proponiendo eliminar el artículo 60 del convenio en que se autoriza la denuncia del tratado, declarando que las partes deben sólo "revisar" y no "denunciar" los términos.

El delegado checoslovaco, doctor Benes, declaró que su país convenía en una supervisión efectiva de la fabricación de armamentos en una escala más amplia que la contenida en el texto de la convención.

El delegado y ministro del Exterior danés, Much, propuso la igualdad de armamentos entre vencedores y vencidos mediante el desarme gradual y la limitación de los presupuestos de guerra, oponiéndose así a las proposiciones de Francia.

atlántico "Buenos Aires" que lleva más de cien presos políticos desde Barcelona al destierro, llegó hoy a este puerto y se dispone a recibir a bordo a varios extremistas más que fueron arrestados durante los disturbios sindicalistas del mes pasado.

El buque se hará a la mar esta noche para la Guinea.

**Pidese una comisión de médicos para Guinea**

MADRID, febrero 12.—Antonio Jiménez, diputado extremista, ha pedido a la Asamblea Nacional que envíe una comisión de médicos a la Guinea con el fin de que atienda en sus enfermedades a los comunistas que han sido desterrados por el gobierno y que se hallan a bordo del "Buenos Aires".

**Economías en todos los ministerios, excepto en el de Instrucción Pública**

MADRID, febrero 14. — El ministro de Hacienda, señor Carner, ha anunciado hoy, definitivamente que despues de severas economías en todos los ministerios, el presupuesto de la nación para el corriente año había quedado nivelado, al menos teóricamente.

Unicamente el presupuesto del ministerio de Instrucción Pública es al que se le asigna mas dinero que el año anterior.

**La Ley de Trabajo**

El comité parlamentario encargado de redactar la Ley de Trabajo dando intervención a los obreros en las industrias, ha terminado ya su labor, estableciendo comisiones especiales que serán nombradas por los trabajadores en aquellas fabricas en que haya más de cincuenta operarios.

Las referidas comisiones están autorizadas para hacer investigaciones y recomendar planes y reformas en los métodos de producción, salarios, condiciones de trabajo y otros extremos.

Cuando la dirección de las compañías no acepte las recomendaciones de los operarios, éstos tendrán derecho de apelar al ministerio de Trabajo. Además, las compañías tendrán la obligación de consultar a las comisiones obreras en todo lo referente a despido de obreros y medidas disciplinarias.

**Banquete diplomático**

El jefe del gobierno, señor Azaña, dió un banquete en honor de los diplomáticos, asistiendo los representantes de la Argentina, Uruguay, Cuba y numerosos representantes más de naciones extranjeras.

**La reforma agraria**

El ministerio de Agricultura, don Marcelino Domingo, ha declarado

que el gobierno estudia cuidadosamente el proyecto de reforma agraria y manifiesta que uno de sus rasgos más importantes será el que evitará la importación de trigo del extranjero, como se ha tenido que hacer durante los últimos años, y además se procurará simultáneamente que no suba el precio del pan, para así favorecer a la clase trabajadora.

El gabinete estudia el asunto con toda la atención, con el objeto de que la reforma sea beneficiosa a todo el mundo, de manera práctica, evitando que tenga la medida el carácter de un simple gesto político.

El señor Domingo manifiesta además que España debe tener libertad económica para así no tener que depender de otras naciones pero todo requiere un cuidadoso estudio debido a que las condiciones económicas del mundo están cambiando rápidamente.

**Vuelta al escalafón**

El presidente de la Republica, señor Alcalá Zamora, firmó el decreto del ministerio de la Guerra estableciendo de nuevo el plan de ascensos en el ejército, por antigüedad, en vez de por meritos, anulando así el sistema actual y que existía desde 1926, en que lo implantó el extinto general Primo de Rivera.

El ministro de Justicia, señor Albornoz, ha manifestado a la Prensa Asociada que no se intentará celebrar un nuevo Concordato con la Santa Sede hasta que se haya terminado de redactar y poner en vigor la nueva legislación sobre materia religiosa.

Dijo el ministro que el gobierno pensaba en breve contestar la nota papal sobre la disolución de los jesuitas, cosa que no se había hecho todavía debido a que el gabinete había estado atareadísimo con la cuestión de los presupuestos.



**PALE PILSEN**

**Bébala en la mesa y entre comidas— Da buen sabor al alimento a pesar de su amargor**

**San Miguel Pale Pilsen**

FABRICADA POR

**SAN MIGUEL BREWERY**

# PAGINA SOCIAL

## El Concierto de la Manila Chamber Music Society

Ante numerosa y distinguidísima de los amantes de la buena música, de la que formaban parte las familias más prestigiosas de la sociedad local, y la flor nata de los cultivadores del sublime arte, dió esta prestigiosa sociedad la noche del lunes último, su anunciado concierto sacro en el Grand Opera House.

Nos impiden las exigencias del ajuste, hacer de este concierto y de sus directores y ejecutantes, el caluroso elogio que merecieron. Los incesantes aplausos de la deleitada concurrencia, lo expresaron elocuentemente.

La Manila Chamber ha añadido un nuevo lauro a los muchos que ya enaltecen su prestigioso nombre. Todos los miembros de la Asociación tienen ganado, no solamente el aplauso, sino la gratitud

sica, y de todo el pueblo filipino por cuanto contribuyen poderosamente a mantener a inmensa altura en el mundo del arte la cultura y el nombre de estas hermosas islas.

Deseamos expresar nuestro parabién a todos ellos, y especialmente a las damas de la sociedad, cada una de las cuáles es por sí misma una gloria del Arte y de su Patria. Pero en la imposibilidad de mencionarlos a todos, sientan el entusiasta elogio que hacemos de músicos y cantantes, en el que particularmente dedicamos al inmenso maestro Don Bonifacio Abdón, al maestro Carrión, profesor de los cantores y a Don Juan Javier organizador y mantenedor entusiasta de la benemérita Asociación.

## En el Casino Español



La señora y la hija del Gobernador Roosevelt

Uno de los acontecimientos sociales más destacados del año, fué indudablemente la fiesta celebrada en la noche del sábado último en el Casino Español en honor del nuevo Gobernador General Hon. Mr. Roosevelt, consistiendo aquella en recepción y baile, en los que figuró y tomó parte lo más granado de la colonia española de Manila y de la comunidad cosmopolita.

La Sra. de Mr. Roosevelt no pudo asistir a la fiesta por hallarse aún convaleciente de una recién

te enfermedad, haciendo sus veces su bella hija Miss Grace Roosevelt.

La línea de recepción la formaban, además del Gobernador general y su hija, el Presidente del Casino y otras personalidades de la colonia.

Los jardines del Casino, alumbrados con profusión de bujías, ofrecían un aspecto fantástico.

La concurrencia se calcula que no bajaría de ochocientas personas.

### Ecós de sociedad

Hoy, sábado, festividad del Patriarca San José, están de días las señoras de Rocha, Quintana, Mendez y García, las Srtas. de Vazquez y Gomez Gorbe, el Muy R. P. José Fernández, cura párroco de San Marcelino, los Dres. D. José Ma. Delgado y D. José E. Montes, D. José McMicking (padre e hijo), D. José Ma. Cavanna, D. José Ma. Moreta, D. José Barbaza (padre e hijo), D. José A. del Prado, los Sres. Amuzategui, Enciso, Parrado Gomez, Ruiz y otros cuyos nombres se escapan de nuestra memoria.

Ayer, viernes, Nuestra Señora de los Dolores, celebraron sus días las Sras. Viudas de Barretto, Coscolluela, y Miciano, las Sras. de Sors, de López (D. Enrique), de Ugarte, y las Srtas. de Calvo, Del Rio, Mendezona, Summers, Luling, Camps, Rosado y Lozada.

A todos vayan nuestra efusiva felicitación.

Procedente de Cebú ha llegado a Manila Da. Eulalia Oriol de Renner con el objeto de presenciar la graduación de su linda hija María Luisa, alumna de un acreditado colegio de esta capital.

En la madrugada del domingo, 18 del actual, falleció en el Hospital Español de Santiago, D. Manuel Testagorda Figueras de larga residencia en este país y Jefe de la casa Figueras Hermanos de esta capital.

Su entierro que se efectuó en el Cementerio de La Loma al día siguiente por la tarde, constituyó una verdadera manifestación de

### Notas Filipinas

—En Madrid se ha celebrado la boda de la señorita Isabel Antón con D. Ramón Gutierrez Répide, de conocida familia santanderina. Dicho señor es pariente del conocido letrado de ese nombre, y que reside en Manila.

—Procedente de Manila, ha llegado a San Fernando (Cádiz) D. Antonio Bueno Quirós.

—Los agustinos de la Provincia del Santísimo Nombre de Jesús de Filipinas, que residen en España, han sido autorizados por el Gobierno para vender varios de sus valores y propiedades.

—Se ha publicado el Concurso Nacional de Bellas Artes, para este año, para trabajos de arte decorativo y grabado. Solo se admiten artistas sudamericanos y filipinos.

—Don Ramón Díaz, hijo del que fué tantos años Agente comercial en Manila, acaba de obtener el título de Ingeniero Químico.

—Entre los Jesuitas disueltos en España, se encuentra el P. Pablo Castell, que fué superior de la Orden en Manila. Dicho Padre no saldrá de España, habiendo ingresado en el Asilo de Hermanitas de los pobres, en Tortosa.

—Ha fijado su residencia en Madrid Doña Victoria Hidalgo.

duelo, pues el difunto, en vida, gozaba de generales simpatías.

A sus desconsolados hijos los Sres. de Martín (Dr. D. Zacarías) y a la razón social Figueras Hermanos, testimoniamos nuestro más sentido pésame.

A bordo del "President Coolidge"

### En el Colegio de la Concordia

Hoy, 19 de Marzo, se celebrará en el Colegio de la Inmaculada Concepción de la Concordia la clausura del curso 1931-32 y la distribución de premios, celebrándose una amena velada lírico teatral, que a juzgar por el programa que se nos ha enviado, habrá de solazarnos grandemente a los concurrentes.

salió el sábado pasado para Estados Unidos y Europa D. Antonio Brias Roxas con su distinguida señora e hijos.

Desémosles feliz travesía.

Asistida por el Dr. López ha dado a luz recientemente un niño en el Hospital Español de Santiago la distinguida señora de D. Enrique Vazquez-Prada, gerente de "La Urbana".

El recién nacido goza como su venturosa madre, excelente salud. Felicitamos por tan feliz acontecimiento a los Sres. de Vazquez-Prada.

Ha sido operado felizmente de

### "La Srta. Primavera"

Mañana, domingo, se representará en el Opera House, en función que comenzará a las 8:30 de la noche, la preciosa comedia de José Fernández del Villar titulada "La Srta. Primavera". Tratándose de "Los XX", ni que decir tiene que la obra será magistralmente realizada y que sería una pérdida lamentable dejar de asistir a la representación.

La simpática sociedad "Los XX" tiene sólidamente cimentada su reputación y está integrada por actores de verdadera valía. Con decir que los directores escénico y artístico lo son, respectivamente, los Sres. Amechazurra y Orfo, basta y sobra para augurar un gran éxito a esta nueva representación que nos proporciona "Los XX".

apendicitis en el Hospital de San Juan de Dios por el Dr. Javier el joven graduando del Colegio de Medicina de la Real y Pontificia Universidad de Santo Tomás D. Domingo Abella. Su estado actual es completamente satisfactorio.

(Continúa en la pág. 24)

## Jerusalén

Domingo de Ramos, Palmas, videntes de júbilo y festejos celebrando la entrada a Jerusalén del Salvador de Israel.

El pueblo cristiano celebra en sus templos el homenaje que el pueblo deicida ofreció a la víctima escogida que tenía de coronar la cima del Monte Calvario en manos de los levitas y fariseos en el sacrificio de la redención del mundo.

¡Oh bárbara Jerusalén, así fue tu hipocresía, pues bien sabías el final trágico de tu Redentor.

Pase a los siglos tú no has cambiado de proceder, puesto que los pueblos de nuestro siglo, también elevan hasta el Pináculo a los que prometen un Paraíso con las doctrinas de la impiedad y el error.

Ora, Jerusalén como mujer plañidera, ora como verdugo infame y no recuerdes que un día fuistes soberana y hoy como esclava castigada y de remordimiento y vergüenza, llora.

Sublime emblema el del inocente Niño que tremola su palma gloriosa! ¡Pérfida traición, un ramo de olivo símbolo de la paz, en manos del fariseo que lo esgrime para un crimen premeditado con alevosía! ¡JERUSALEN A TRAVES DE LOS SIGLOS, ETERNAMENTE, LLORA TU CRIMEN!

F. CAMPILLA

### Sin novedad en este...

(Continuación de la pág. 4) de Filipinas. (32 años de servicio activo).

Por ser sido director de tres periódicos españoles: dos diarios, "El Adelanto" y "El Mercantil", y el presente semanario VOZ ESPAÑOLA.

Y pare usted de contar.

"Nuestra España", que tales mañas se dá para averiguar las cosas y sacarles provechosos partido, se ha dejado esta vez en el tintero, la observación de que en la línea de recepción del Casino había no un solo "polizón", sino dos.

El uno fué el susodicho "subteniente".

¡Por qué no le ha puesto el colega objeciones a la presencia del otro, quien sin estar nombrado precisamente, tenía motivos para creer que su puesto era obligado en la línea de recepción?

Muy sencillo: porque la denuncia del segundo "polizón" no hubiese armado buen juego a la intencionada crítica de "Nuestra España".

Y ¡no es doloroso que habiendo cosas tan serias de qué tratar, asuntos y problemas tan interesantes sobre qué escribir, prefiera "Nuestra España" llenar sus co-

## Las cosas en su lugar

Don Benigno del Rio honró el miércoles último las oficinas de VOZ ESPAÑOLA con su atenta visita, para explicarnos, con pruebas documentales, — realmente irrefutables — que el hecho de haber aparecido en *Nuestra España*, bajo su firma, una composición poética de la que en realidad es autor el poeta español Don Lorenzo López Sancho, se debió, no a intención plagaria alguna por parte del Sr. Del Rio, sino a un descuido por parte de los encargados de la revisión y corrección de pruebas del colega, quienes no observaron que los linotipistas habían hecho un trastrueque dejando incompleta una composición del Sr. Del Rio, que era la que en el original estaba suscrita por él, y estampando en cambio, al frente de los versos del Sr. Lopez Sancho, el nombre del joven Don Benigno.

Aseguramos a nuestro visitante que habíamos aceptado como buena la explicación del incidente publicada en *Nuestra España*, y habíamos dado orden para que en el presente número se publicase la debida rectificación; pero el Sr. Del Rio insistió en que leyésemos las cartas y periódicos de que venía provisto, y no quisimos contrariarle en su noble deseo de justificación. Leímos dos cartas escritas desde España por el mismo Sr. López Sancho, que es compañero de colegio del Sr. Del Rio; en dichas cartas, le remite varios cuentos y composiciones poéticas, con el encargo de que las publique en los periódicos de Manila. Y vimos, así mismo, el número de *Nuestra España* en que aparecen la composición incompleta del Sr. Del Rio, y la del Sr. López con la firma cambiada.

Parece, además, que el Sr. Del Rio, rogó a sus amigos de *Nuestra España* en varias ocasiones, que publicasen una nota explicando lo sucedido, pero unas veces por olvido, otras por apremios de espacio y tiempo, el colega no lo hizo, dando lugar a que la apariencia de plagio se extendiese por Filipinas, y a que alguien la descubriese en provincias y nos remitiera prueba del que parecía un atentado a la propiedad literaria.

Nos es muy grato devolver sus honores al joven Don Benigno del Rio, y expresarle nuestro parabién por sus bien encauzadas aficiones literarias y por el patriótico afán con que contribuye al esfuerzo que todos hacemos para mantener en Filipinas los prestigios de nuestro idioma y de su espléndida literatura.

lumnas de estas minucias, y en cambio se haga el "teniente" cuando se le llama al terreno de la discusión seria y doctrinal sobre problemas que tanto apelan al interés de todos los españoles?

## Cultos religiosos

### En la Iglesia de San Ignacio

JUEVES SANTO  
Día 24 de Marzo

Misa Solemne, a las 7:30 de la Mañana.—Oficiará como celebrante el R. P. John F. Hurley, S. J. Decano de Disciplina del Ateneo de Manila. Se cantará la Misa de J. Brazil, a dos voces, y durante la procesión el *Pange lingua* gregoriano. Se terminará con el rezo de las Vísperas mientras se hace la denudación de altares.

Se distribuirá la Comunión a los Fieles desde las 5 de la mañana, cada quince minutos, hasta la hora de la Misa.

Hora Santa, a las 6 de la tarde.—Predicará el R. P. Luis del Rosario, S. J. En los intermedios se cantarán las siguientes composiciones: *Ave verum* de Mine, a tres voces; *De Lamentatione*; *Lectio I*, canto gregoriano armonizado por S. Moreno, O. S. B.; *Aplaca Señor, tu ira*, cántico de penitencia por L. Azcona, a coro y solo.

Vigilia Extraordinaria de la Adoración Nocturna, desde las 8 de la noche hasta las 5 de la siguiente madrugada.

VIERNES SANTO  
Día 25 de Marzo

Los Sagrados Oficios a las 7 de la Mañana.—Oficiará el mismo celebrante del precedente día. Se cantarán la Pasión de Ett; *Popule meus*, gregoriano, *Cruz fidelis* popular; en la procesión *Vexilla Regis* gregoriano.

SABADO DE GLORIA  
Día 26 de Marzo

Los Sagrados Oficios y Misa Solemne, a las 6 de la mañana.—Oficiará el R. P. John A. Morning, S. J. Decano de Estudios del Ateneo de Manila. Bendición de fuego, Angélica, Profecías y Letanias, a canto gregoriano. Se cantará la Misa de A. Dierick, a tres voces, y en el Ofertorio *Regina coeli* de W. A. Smit.

Se distribuirá la Comunión a los fieles dentro de la Misa y solo inmediatamente después de ella.

DOMINGO DE RESURRECCION  
Día 27 de Marzo

Misa Solemne Cantada, a las 7 de la mañana.—Oficiara como celebrante el R. P. Richard A. O'Brien, S. J., Rector del Ateneo de Manila. Predicará el R. P. Maurice A. Mudd, S. J.

INDULGENCIAS

Indulgencia Plenaria por la adoración del Santísimo en el Monumento. (Pío VII, 7 de Marzo de 1815).

Indulgencia Plenaria por el ejercicio de la Hora Santa. (Pío IX, 18 de Junio de 1876).

Indulgencia Plenaria a los socios del Apostolado de la Oración, ter-

## ECOS DE SOCIEDAD

(Continuación de la pág. 23)

El miércoles salieron para el Sur a bordo del "Mayon" los Sres. D. Carlos A. Ferrandiz y D. Adrian Got, de la Compañía Gral. de Tabacos en viaje comercial.

Mañana, domingo, a las nueve de la noche las Srtas. Elisa Ugarte y Milagros Ocampo, alumnas de la Academia de Música de esta capital, darán su recital de graduación en el magnífico salón de San Beda, ejecutando ambas jóvenes varias piezas musicales de renombrados autores.

Auguramos a dichas señoritas éxito completo en su primer recital público.

El sábado, 12 del actual, entregó su alma al Criador, después de recibir todos los auxilios de nuestra sacrosanta religión, la Srta. Pilar Rodriguez Serra y Badolato, hija del conocido abogado D. Joaquín, a quien expresamos nuestra más sincera condolencia que hacemos extensiva a los hermanos de la finada.

Los acreditados colegios de Santa Catalina, Santa Rosa, Beaterio, Asunción, Holy Ghost y Centro Escolar de Señoritas ya han celebrado sus veladas de fin de curso, presentando cada uno variados programas literario-musicales, que fueron interpretados fielmente por todas las alumnas encargadas de su ejecución.

La concurrencia que asistió a dichas veladas salió muy gratamente impresionada, elogiando al propio tiempo la labor de las educadoras de nuestra juventud femenina.

También el Colegio de San Juan de Letrán y de San Beda tuvieron sus fiestas con motivo de la clausura de sus clases, siendo muy felicitados por su éxito sus organizadores.

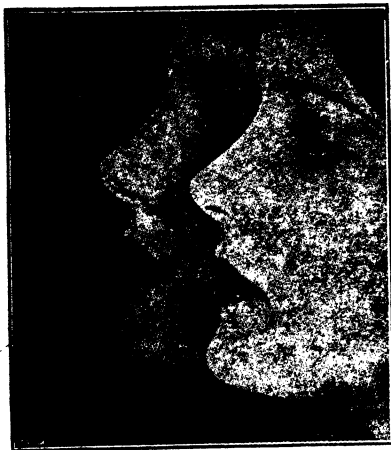
Desde la semana pasada ha empezado el éxodo a Baguio de varias familias de nuestra comunidad cosmopolita para pasar en aquellas alturas la temporada de calor.

Entre ellas figuran las distinguidas señoras de D. Andrés Soriano, D. Tirso Lizarraga, D. Jacobo Zobel, D. Carlos Pérez Rubio con sus respectivos hijos, y D. Valentín Teus y su hermana Loling Mendezona.

cer grado, durante el cumplimiento del precepto pascual, comulgando una segunda vez, en reparación de la violación de este precepto por muchos cristianos. (León XIII, 27 de Junio de 1880).

Su firma en SELLO DE GOMA la hará MANILA GRAFICA Escolta 17. — Tel. 23742

## "LA BELLEZA PUEDE CULTIVARSE"



Y si bien es cierto que no podemos dar á esta afirmación una interpretación cual ella encierra, no es menos cierto, que hoy día, cualquier mujer puede parecer bella, empleando unos cuantos minutos diarios en su cuidado personal. La Señora Graham dedicó mas de 40 años, de su vida, al estudio y perfeccionamiento de esta teoría, y miles de mujeres en los Estados Unidos, que parecen bellas, ó guapas, deben á ella este privilegio.

Los productos fabricados por la casa Graham, no son productos de efecto teatral como otros similares, no son productos para uso exclusivo de artistas, son productos para reconstruir los tejidos, para evitar manchas, granos, espinillas, prevenir arrugas, y dar una transparencia diafana al cutis de la mujer, ó del hombre.

Las señoras, señoritas ó caballeros, que deseen conservar su cutis permanentemente joven, deben usar los productos de tocador de la Señora Graham, "PERO ENTENDIENDOSE" que como estos productos "no son milagrosos", hay que aplicarselos diariamente, según sus instrucciones, pues dejandolos guardados en el tocador, nunca se efectuará el milagro.

Las personas que no tengan el propósito de seguir el tratamiento diariamente, no deben gastarse el dinero.

Si su farmaceutico no tiene estos productos, escribanos, ó venga personalmente á nuestra Oficina, 76 Escolta, Altos, Oficinas del Dr. Manuel Sabater que es el único representante para todo el Oriente.

## La Palma de Mallorca

154 Calle Solana (esquina a la Calle Real)  
Intramuros

Hotel-Restaurant-Panaderia-Reposteria

Magnífico edificio situado en el sitio más céntrico de la Ciudad Murada.

Grandes, espaciosas y cómodas habitaciones amuebladas con lujo y confort moderno.

*Cocina Española y Francesa*

Nuestro grandioso salón, es el predilecto de las más distinguidas clases sociales para sus fiestas, banquetes y recepciones.

Los banquetes y comidas especiales que sirve LA PALMA DE MALLORCA, son generalmente reconocidos y apreciados.

# FÚME

# LA INSULAR

48 años de experiencia en la  
elaboracion de cigarros  
y cigarrillos

## El ciego se guía

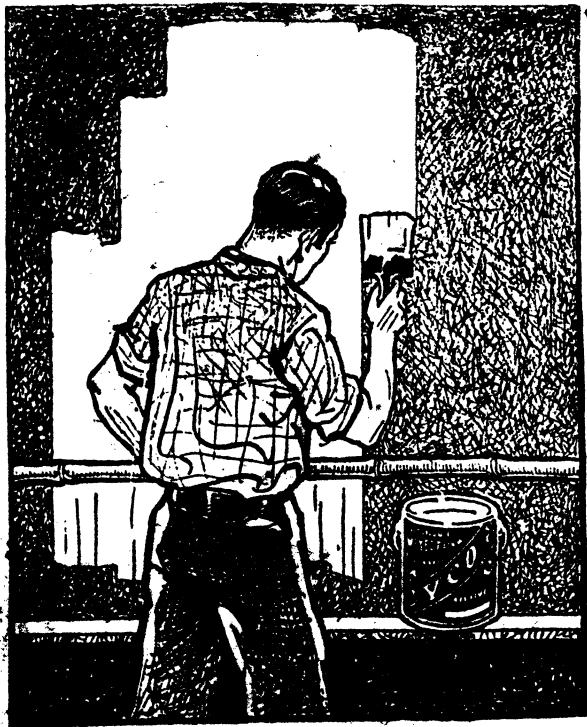
por el tacto;  
el fumador  
por el aroma... y  
nunca se equivoca en  
su elección cuando se  
deja guiar por el aroma de los

# ROSITAS



*puro  
tabaco  
filipino*

*un producto  
de la tabacalera*



## Esta Es La Epoca Apropósito Para Pintar—usando Pinturas y Aceites YCO.

LA Epoca de calor es la más apropiada para pintar, pues la pintura se seca más pronto y los colores adquieren mayor brillantez, resultando más agradables a la vista. Pero, es preciso tener discreción en la elección de la clase de pintura que se ha de emplear para obtener los mejores resultados.

Nuestras Pinturas y Aceites "YCO" son de *calidad*, y están fabricadas expresamente para climas tropicales. Emplee usted nuestras Pinturas y Aceites "YCO". Nuestras Pinturas ya están preparadas para ser empleadas, evitándole tiempo y molestias para templarlas. Toda la gama de colores del arco iris, la hallará usted en las brillantes tonalidades de colores de nuestras Pinturas.

**PIDA USTED PINTURAS "YCO"  
LA MARCA DE CALIDAD**

FABRICADAS POR:

# YNCHAUSTI Y COMPANIA

Establecimiento y Fábrica: 348 Tanduay

TEL. 2-22-50